

hama[®]

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00095241/12.09

hama®

D I G I T A L P H O T O

Digitaler Bilderrahmen 3.5 »Slim-Traveller«

Digital Photo Frame



00095241 • 00095242

ⓓ Bedienungsanleitung

INHALTSVERZEICHNIS:

1) Sicherheitshinweise.....	2
2) Funktionen.....	2
3) Produktbeschreibung.....	2
4) Verwendung.....	3
5) USB-Anschluss.....	6
6) Fehlerbehebung.....	6

1. Sicherheitshinweise

Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vor dem Benutzen sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf! Beachten Sie sämtliche Warnhinweise. Folgen Sie den Anweisungen.

Dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden.

Das Gerät nicht Nässe, Feuchtigkeit oder Schnee aussetzen. Das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser schützen. Keine Gefahrenquellen auf das Gerät stellen (z. B. mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, brennende Kerzen). Gerät keinesfalls öffnen. Reinigung nur mit einem trockenen Tuch. Lüftungsöffnungen nicht blockieren. Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern,

Heizungsklappen, Öfen und Herden oder sonstigen wärmeerzeugenden Geräten (darunter auch Verstärkern) platzieren. Netzkabel vor Betreten und Knicken durch Einklemmen schützen, insbesondere an Steckern sowie dort, wo sie aus dem Gerät geführt werden. Nur vom Hersteller angegebene Zubehör verwenden. Das Gerät bei Gewittern und längerer Nichtbenutzung vom Netz trennen.

Alle Serviceleistungen sind ausschließlich durch qualifiziertes Personal durchzuführen. Service ist bei jeder Beschädigung des Geräts erforderlich, zum Beispiel bei Beschädigung des Netzkabels, beim Verschütten von Flüssigkeiten oder Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät, wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, eine Fehlfunktion hat oder fallengelassen wurde.

Gehen Sie pfleglich mit dem Gerät um, da mechanische Schäden durch Fallenlassen oder Schlägeinwirkung auf das Gerät von der Garantie ausgeschlossen sind.

Schalten Sie das Gerät nicht aus, während eine der Funktionen Diaschau, Musik abspielen, Photos anzeigen oder Radio hören ausgeführt wird.

Entnehmen Sie nicht die SD/SDHC/MMC-Speicherkarte, während das System auf Dateien darauf zugreift.

Andernfalls kann dies zur Beschädigung oder Zerstörung der auf der SD/SDHC/MMC-Speicherkarte abgelegten Dateien sowie zu einem Ausfall des Systems führen.

Musik und Bilddateien sind möglicherweise mit Technologien zum Urheberrechtsschutz ausgestattet.

Legen Sie daher auf Ihrem Computer Sicherheitskopien der Dateien auf diesem Gerät an, um Schäden an den Dateien zu vermeiden.

2. Funktionen

- Mit diesem Gerät können digitale Bilder und automatische Diavorträge angezeigt werden.
- Das Gerät unterstützt SD/SDHC/MMC-Speicherkarten.
- Das Gerät unterstützt die Dateiformate JPEG und MP3.
- Mit diesem Gerät ist UKW-Radioempfang möglich.

Hinweis: Dieses Gerät unterstützt Software-Updates.

3. Produktbeschreibung

3.1 Technische Daten

Display:

- Maße: 8,9cm (=3,5 Zoll) TFT-Smart-Panel
- Auflösung (in Pixel): 320 × 240
- Aktiver Bereich (in mm): 70,56 (H) x 52,92 (B)
- Pixelgröße (in mm): 0,2205 (H) x 0,2205 (B)
- Backlight (Hintergrundbeleuchtung): LED

Energieversorgung:

- Netzteil: Eingang: 100-240V 50/60Hz 0,3A
- Ausgang: 5V 1,5 A

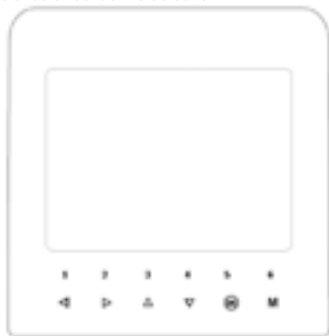
Sonstige:

- 6 Tasten (Beleuchtung ein bei Berührung): links ◀, rechts ▶, nach oben ▲, nach unten ▼, OK, Menü (M)
- Taste oben für Schlummerfunktion / Abschaltautomatik (Snooze / Sleep)
- Schnittstelle: USB-Anschluss, SD/SDHC/MMC-Kartensteckplatz, UKW-Antenne
- Lautsprecher: 1 integrierter Lautsprecher (8Ω 0,5W)

3.2 Lieferumfang

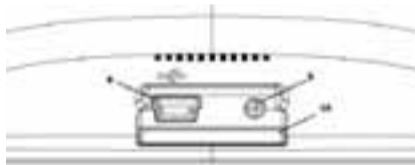
- 1 x digitaler Bilderrahmen mit Radiowecker
- 1 x Netzteil
- 1 x Bedienungsanleitung

3.3 Tasten auf der Vorderseite



1. Links / Vorheriges Bild
2. Rechts / Nächstes Bild
3. Nach oben
4. Nach unten
5. OK
6. Menü
7. Taste oben für Schlummerfunktion / Abschaltautomatik (Snooze / Sleep)

3.4 Schnittstellen



8. USB-Anschluss Gleichstromanschluss & Anschluss an den PC
9. FM-Antenne
10. SD/SDHC/MMC-Speicherkartensteckplatz

4. Verwendung

Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz und drücken Sie dann die Snooze/Sleep-Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten. In der Abb. unten ist der Startbildschirm des Geräts abgebildet.



Wenn Sie das Gerät über den USB-Anschluss mit dem Computer verbinden, erscheint folgende Meldung auf dem Bildschirm: Verbindung mit dem PC erfolgreich!
JA (OK), NEIN (MENÜ)

Wenn Sie MENÜ drücken, wird die Verbindung getrennt oder das Gerät wird über den Mini-USB-Gleichstromadapter verbunden und wechselt in das Hauptmenü. Legen Sie eine Speicherkarte mit Bildern oder Musik ein. Ihr digitaler Bilderrahmen ist jetzt einsatzbereit.



Dieser digitale Bilderrahmen verfügt über folgende Funktionen: Diaschau, Foto, Musik, UKW-Radio, Kalender und Uhr.

4.1 Multimedia

Drücken Sie im Hauptmenü die Taste OK, um in den Multimedia-Modus zu wechseln. Sie können nun zwischen dem internen Speicher und der SD/SDHC/MMC-Speicherkarte wählen. Wählen Sie die gewünschte Quelle mit den Tasten ◀/▶ und drücken Sie zur Bestätigung die Taste OK. Der Auswahlmodus für Bilder und Musik wird angezeigt.



Auswahlmodus zwischen integriertem Speicher und SD/SDHC/MMC-Speicherkarte Auswahlmodus Bilder & Musik

Bilder

Drücken Sie OK, um in den Miniaturansichtsmodus für Bilder zu wechseln. Mit den Tasten ◀/▶/▲/▼ bewegen Sie den Cursor zum gewünschten Bild. Drücken Sie OK, um das Bild in voller Größe anzuzeigen. Mit den Tasten ◀/▶ wechseln Sie zum vorherigen bzw. nächsten Bild. Mit den Tasten ▲/▼ drehen Sie das Bild. Drücken Sie die Taste M, um den Modus zu verlassen.

Musik

Drücken Sie OK, um in die Musikliste zu wechseln. Mit den Tasten ▲/▼ bewegen Sie den Cursor. Drücken Sie OK, um die Musik abzuspielen oder um sie zu unterbrechen. Mit den Tasten ◀/▶ regeln Sie die Lautstärke. Drücken Sie die Taste M, um den Modus zu verlassen.

4.2 Diaschau

Drücken Sie im Hauptmenü die Taste OK, um in den Diaschau-Modus zu wechseln. Sie können nun zwischen dem internen Speicher und der SD/SDHC/MMC-Speicherkarte wählen.

Wählen Sie die gewünschte Quelle mit den Tasten ◀▶ und drücken Sie die Taste OK, um mit der Diaschau zu beginnen. Mit den Tasten ▲▼ regeln Sie die Lautstärke der Musik. Mit den Tasten ▲▼ wechseln Sie zum vorherigen bzw. nächsten Musikstück. Drücken Sie die Taste M, um den Modus zu verlassen.

4.3 Uhr

Wählen Sie im Hauptmenü Uhr und drücken Sie OK. Es stehen drei Modi zur Auswahl: Analoguhr, Digitaluhr und Weckzeit.



Drücken Sie OK, um in den analogen oder digitalen Anzeigemodus zu wechseln.



Analoguhr



Digitaluhr

Wählen Sie das Wecksymbol, um in den Einstellmodus für die Weckzeit zu wechseln. Drücken Sie OK, um mit der Einstellung zu beginnen und um die Einstellung zu speichern Wählen Sie das einzustellende Element mit den Tasten ◀▶. Mit den Tasten ▲▼ passen Sie die Einstellung an.



Achtung! Um geweckt zu werden, müssen Sie die Weckzeit im Einstellmenü aktivieren (ON).

Wenn die Weckzeit aktiviert ist, können Sie das Gerät auch ausschalten, vorausgesetzt, es befindet sich weiterhin am Stromnetz. Das Gerät schaltet sich dann 5 Minuten vor der eingestellten Weckzeit automatisch ein. Wenn die Weckzeit erreicht ist, ertönt der Weckton. Wenn der Weckton erklingt, drücken Sie die Schlummertaste (Snooze/Sleep), um in den Schlummermodus zu wechseln. Durch Drücken einer beliebigen Taste auf Vorderseite des Geräts beenden Sie den Weckton.

Drücken Sie die Taste M, um den Modus zu verlassen.

4.4 UKW-Radio

Wählen Sie im Hauptmenü UKW-Radio (FM radio) und drücken Sie OK. Die Anzeige für das UKW-Radio erscheint. Mit den Tasten ◀/▶ regeln Sie die Empfangsfrequenz in Schritten von 0,1 Mhz.

Mit der Taste OK wechseln Sie in das Einstellmenu für das UKW-Radio. Drücken Sie die Taste M, um den Modus zu verlassen.



Erste Menüebene	Zweite Menüebene	Beschreibung
UKW Scan	Ja	Auto Scan starten.
	Nein	Kein Auto Scan.
Kanal speichern	Auswahl speichern	Ausgewählten UKW-Kanal speichern.
	Als Weckton speichern	Den ausgewählten Kanal als Weckton speichern.
	Alle speichern	Alle Kanäle speichern.
Alles löschen	Ja	Alle Kanäle löschen.
	Nein	Nicht alle Kanäle löschen.
Auswahl löschen	Ja	Alle ausgewählten Kanäle löschen.
	Nein	Ausgewählte Kanäle nicht löschen.

Kanal anzeigen	Gespeicherte anzeigen	Gespeicherte Kanäle anzeigen.
	Gescannte anzeigen	Alle Kanäle anzeigen.
Lautstärke einstellen	Lautstärke +	„OK“ drücken, um die Lautstärke zu erhöhen.
	Lautstärke -	„OK“ drücken, um die Lautstärke zu verringern.
UKW stumm	Ja	Stummschaltung.
	Nein	Stummschaltung aufheben.

4.5 Kalender

Wählen Sie im Hauptmenü Kalender und drücken Sie OK. Datum und Uhrzeit werden angezeigt. Drücken Sie die Taste M, um den Modus zu verlassen.



4.6 Setup

Wählen Sie im Hauptmenü Setup und drücken Sie OK. Treffen Sie Ihre Auswahl mit den Tasten ▲/▼ und drücken Sie OK, um Ihre Auswahl zu bestätigen und in das entsprechende Untermenü zu wechseln. Drücken Sie die Taste M, um den Modus zu verlassen.

Erste Menüebene	Zweite Menüebene	Beschreibung
Background Music (Hintergrundmusik)	Off (Aus)	Hintergrundmusik im Diaschaumodus ausschalten.
	On (Ein)	Hintergrundmusik im Diaschaumodus einschalten.
Date and Time Set (Datum und Zeit einstellen)	M-D-Y H-M (T-M-J-S-M)	Datum und Zeit einstellen.
Slideshow Speed (Diaschau-Geschwindigkeit)	Fast (Schnell)	Schnell.
	Normal (Normal)	Normal.
	Slow (Langsam)	Langsam.
Alarm Control (Weckzeitaktivierung)	On (Ein)	Weckzeit aktivieren.
	Off (Aus)	Weckzeit deaktivieren.

Slideshow Cycle (Diaschau-Zyklus)	Only Once (Nur einmal)	Alle Dateien einmal im Diaschaumodus anzeigen.
	Cycle Playing (Zyklische Wiedergabe)	Endlose Wiedergabe im Diaschaumodus.
Transition Effect (Übergangseffekt)	Off and Eight Effect (Aus und acht Effekte)	Übergangseffekt ausschalten oder einen von 8 unterschiedlichen Effekten auswählen.
Brightness/ Contrast (Helligkeit/Kontrast)	Contrast (Kontrast)	Kontrast anpassen. Mit den Tasten▲/▼ passen Sie die Einstellung an.
	Brightness (Helligkeit)	Helligkeit anpassen. Mit den Tasten▲/▼ passen Sie die Einstellung an.
Reset Settings (Einstellungen zurücksetzen)	Yes (Ja)	Drücken Sie OK, um die Ursprungseinstellungen wiederherzustellen.
	No (Nein)	Drücken Sie OK, um die Ursprungseinstellungen nicht wiederherzustellen.

Slide Collage (Diaschau-Collage)	Off (Aus)	Ausschalten des speziellen Rahmenstils im Diaschau-Modus.
	Style One to Eight (Stil eins bis acht)	Auswahl des speziellen Rahmenstils von Typ 1 bis Typ 8 im Diaschau-Modus.
Time Format Set (Zeitformat einstellen)	24 Hours (24 Stunden)	24 Stunden-Anzeigemodus.
	12 Hours (12 Stunden)	12 Stunden-Anzeigemodus.
Language (Sprache)	OSD (Bildschirmanzeige)	Wählen Sie die gewünschte Sprache für die Bildschirmanzeige.

5. USB-Anschluss

Das Gerät kann über das USB-Kabel mit einem Computer verbunden werden, um die Dateien auf dem internen Speicher sowie auf der SD-Speicherkarte zu bearbeiten. Das Gerät lässt sich auch betreiben, während es an einen Computer angeschlossen ist.

6. Fehlerbehebung

Sollte während des Betriebs eine Störungen auftreten, so prüfen Sie zunächst die unten aufgeführten Punkte, ehe Sie das Gerät zur Reparatur geben.

Sollte sich anhand der Hinweise unten das Problem nicht beheben lassen, so wenden Sie sich an Ihren Händler oder die Servicezentrale.

Warnung: Öffnen Sie das Gerät nicht. Andernfalls besteht das Risiko eines Stromschlags.

Versuchen Sie keinesfalls selbst, das Gerät zu reparieren, da dies zum Erlöschen der Garantie führt.

FEHLERSUCHE:

Der Bilderrahmen lässt sich nicht einschalten:

Ursache: Problem in der Stromversorgung des Bilderrahmens.

Prüfen Sie, ob der Stecker des Netzadapters korrekt und vollständig eingesteckt ist. Prüfen Sie auch, ob das Netzgerät am Netz angeschlossen und mit Strom versorgt ist.

Beim Auswählen von Dateien lässt sich der digit. Bilderrahmen nicht mehr bedienen:

Ursache: Schutzverletzung in der internen Software des digit. Bilderrahmens.

Dies kann am verwendeten Dateiformat liegen. Es gibt einige Konstellationen welche die Software des digitalen Bilderrahmens zum Absturz bringen. Die Ursache jedoch liegt nicht an der Technik/Software des digitalen Bilderrahmens, sondern an den Dateikonventionen/-konvertierungen der wiederzugebenden Datei. Sollte sich der digit. Bilderrahmen weder mit der EXIT-Taste ins Funktionsauswahlmenü zurückbringen, noch ausschalten lassen, trennen Sie den Bilderrahmen vom Stromnetz. Nach einigen Sekunden verbinden Sie diesen erneut und schalten ihn wieder ein.

Filme/Bilder erscheinen unscharf bzw. niedrig aufgelöst auf dem Display

Ursache: zu niedrige Datenrate/Qualität bzw. Auflösung
Qualitätseinbußen von Bildern entstehen durch Kompression und zu niedrige Auflösung. So fern Sie die Daten in höherer Auflösung bzw. in niedrigerer Kompression zur Verfügung haben, sollten Sie diese zur Wiedergabe verwenden.

Dateien werden nicht angezeigt:

Ursache: zu hohe Auflösung

Bitte beachten Sie das mit zunehmender Dateigröße der Ladevorgang deutlich verlängert wird. Im Bedarfsfall reduzieren Sie die Bildgröße (Abmessungen in Pixel).

Der Ton klingt stark verzerrt:

Ursache: Lautstärke zu hoch eingestellt

Regulieren Sie die Lautstärkeinstellungen so lange bis die Verzerrungen verschwinden.

Beim Anschluss von USB-Endgeräten werden diese nicht angezeigt.

Ursache: inkompatibles USB-Protokoll

Nicht alle Geräte unterstützen die USB-Kommunikation in gleicher Weise. Im Zweifelsfall testen Sie ein anderes Gerät am digit. Bilderrahmen.

Auf Daten einer Speicherkarte kann nicht zugegriffen werden.

Ursache: inkompatible Speicherkarte oder falsches Datenträgerformat

Es gibt einige Typen von Speicherkarten/-medien zu denen der digit. Bilderrahmen nicht kompatibel ist. In diesem Fall wird die Karte nicht erkannt und kann nicht zur Wiedergabe von Inhalten verwendet werden. Prüfen Sie, ob die Karte das FAT bzw. FAT32-Dateisystem nutzt.

Der Dateinamen im File-Menü erscheint nicht vollständig oder nur abgekürzt.

Ursache: zu langer Dateiname

Der digit. Bilderrahmen unterstützt Dateinamen. Zu lange Dateinamen lassen sich auf Grund der begrenzten Displaygröße jedoch nicht immer vollständig anzeigen und werden deshalb verkürzt dargestellt. Sofern der Dateiname Sonderzeichen und/oder Umlaute enthält, werden diese ggf. durch Sonderzeichen/Symbole ersetzt.

Technische Daten:

Display:8,9 cm (= 3.5) TFT-LC Display; 320 x 240 Pixels
USB-Schnittstelle: USB 2.0 Highspeed
Speichermedien für: SD/SDHC/MMC
Bildformat: JPEG, JPG
Musikformat: MP3
Ausgänge: USB Device Anschluss
Stromversorgung: AC/DC-Adapter (3V; 1,5 A)
Betriebstemperatur: 0°C ~ 30°C (32 ~ 85 F)
Abmessungen: ca. 9,4 x 7,0 x 7,0 cm (B x T x H)
Platzbedarf: ca. 9,4 x 10,0 x 7,0 cm (B x T x H)
Relative Luftfeuchtigkeit: 40–64 % RH (nicht kondensierend)

ACHTUNG:

Bedingt durch den Herstellungsprozess kann es zu sog. Pixelfehlern kommen. Diese äußern sich im Allgemeinen durch weiße oder schwarze Pixel, die während der Wiedergabe permanent aufleuchten. Im Rahmen von Fertigungstoleranzen sind max. 0,01% dieser Pixelfehler gemessen an der Gesamtgröße des Displays als Toleranz möglich, und stellen keine Produktfehler dar.

Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von einem Fachmann durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Trennen Sie bei auftretenden Störungen, bei Gewitter oder vor dem Reinigen des Gerätes den Netzadapter von der Stromversorgung.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten bzw. Gegenständen. Bei Kontakt mit Flüssigkeit sofort den Netzadapter von der Stromversorgung trennen.

- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, waagerechte Fläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung auf.
- Das Gerät benötigt zum korrekten Betrieb eine ausreichende Luftzirkulation. Stellen Sie das Gerät während des Betriebes nicht auf weiche Oberflächen, Teppiche oder andere Materialien, die die Luftzirkulation behindern könnten.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass der Netzadapter notfalls leicht abgezogen werden kann.



Ⓞ Operating Instruction

TABLE OF CONTENT

1) Safety Instruction	8
2) Features	8
3) Product Description	8
4) Use	9
5) USB connection	12
6) Trouble Shooting	12

1. Safety Instruction

Please read the user manual carefully before use. Keep the manual for future reference. Obey all the warnings. Follow all the instructions. Do not use this apparatus near the water.

Do not expose this apparatus to rain, snow or humidity. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing. Do not place any sources of danger on the apparatus (e.g. liquid filled objects, lighted candles). Do not open the unit. Clean only with dry cloth. Do not block any ventilation openings. Do not place this apparatus near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs and the point where they exit from the apparatus. Only use accessories specified by the manufacturer. Unplug this apparatus during

lightning storms or when unused for long periods of time.

Refer all service to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged; liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus; the apparatus has been exposed to rain or moisture; does not operate normally; or has been dropped.

Take good care of the it as the warranty does not cover mechanical damages due to a shock or being dropped. Do not switch off the power when the unit is playing slideshow, music, photo or FM radio. Do not take out the SD/SDHC/MMC memory card when the system is editing the files in the SD/SDHC/MMC card. This will cause damage or lost of the files the SD/SDHC/MMC card and will also probably cause the system breakdown. Music & photo may have copyright protection. In order to avoid the risk of files damage, please backup the data on this unit to your computer.

2. Features

- This unit can display digital photos and support auto photo slide show.
- This unit is compatible with SD/SDHC/MMC memory card.
- This unit can support file format JPEG and MP3.
- The unit can support FM radio.

Note: This unit supports software update.

3. Product Description

3.1 Specification

Display

- Size: TFT 8.9 cm (=3.5) Smart Panel
- Resolution (Pixel): 320 × 240
- Active area (mm): 70.56(H) x 52.92(V)
- Pixel pitch (mm): 0.2205(H) x 0.2205(V)
- Backlight: LED

Power

- Adaptor: Input: 100~240V 50/60Hz 0.3A
- Output: 5V 1.5 A

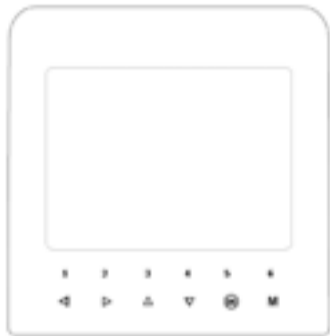
Other

- 6 touch buttons (light on when touch): left ◀, right ▶, up ▲, down ▼, OK, Menu (M)
- Snooze / Sleep button on top of the unit
- Interface: USB slot, SD/SDHC/MMC card, FM antenna
- Speaker: 1 Internal Speaker (8Ω 0.5W)

3.2 Packing list

- 1 x radio alarm clock DPF
- 1 x power adaptor
- 1 x User manual

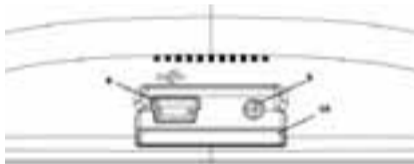
3.3 Front touch buttons



1. Left / Previous
2. Right / Next
3. Up
4. Down

5. OK
6. Menu
7. Snooze / Sleep button on the top

3.4 Interface



8. USB slot: DC input & connection to PC
9. FM antenna
10. SD/SDHC/MMC card slot

4. Use

After you plug on the unit, press Snooze/Sleep button to power on or shut off the unit.

The unit will show open screen as below picture.



If you're connecting the unit to PC with USB cable, it will pop up a question on the screen: Connect to PC is ok!
YES (OK), NO (MENU)

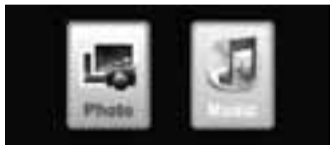
If you press MENU to get to exit, or the unit is connecting the mini USB DC adaptor, it will enter the main menu. Insert a memory card containing images or songs. Your digital photo frame is then ready to use.



This digital photo frame provide "Slideshow", "Photo", "Music", "FM Radio", "Calendar" and "Clock" functions.

4.1 Multi Media

In main menu, press OK to enter into Multi Media. It will display built-in memory and SD/SDHC/MMC card selection mode. Press ◀/▶ button to select the source, and press OK to confirm. It will show Photo and Music selection mode.



Built-in memory & SD/SD/HCMMC card selection mode
Photo & Music selection mode

Photo

Press OK to enter into photo thumbnail browse mode. Press ◀/▶/▲/▼ to move the cursor. Press OK to browse the selected photo in full size. Press ◀/▶ to go to previous or next photo. Press ▲/▼ to rotate the photo.
Press M to exit.

Music

Press OK to enter into Music list. Press ▲/▼ to move the cursor. Press OK to play or pause the music. Press ◀/▶ to adjust the volume. Press M to exit.

4.2 Slide Show

In main menu, press OK to enter Slide Show mode. It will display built-in memory and SD/SDHC/MMC card selection mode. Press ◀/▶ button to select the source, and press OK to start Slide Show. Press ▲/▼ to adjust the music volume. Press ▲/▼ to go to previous or next song. Press M to exit.

4.3 Clock

In main menu, choose Clock and press OK to enter. It will display three clock modes: Analog Clock, Digital Clock and Alarm.



Press OK to enter into analog clock or digital clock display.



Analog Clock



Digital Clock

Choose Alarm icon to enter into Alarm clock setting mode. Press OK to start and save the settings. Press ◀/▶ to select the item you want to set. Press ▲/▼ to adjust the setting.



Attention: You need turn ON the alarm in setup menu if you want the alarm to work.

If the alarm setting is on, even when you shut off the unit, as long as the plug switch is still connected, the unit will automatically turn on 5 minutes before the alarm time.

It will ring when it is the alarm time. When the alarm rings, press Snooze/Sleep button to snooze the alarm. Press any front touch buttons to stop the alarm when it rings. Press M to exit.

4.4 FM radio

In main menu, choose FM radio and press OK to enter. It will display the FM radio screen. Press ◀/▶ to adjust the frequency at 0.1MHz step.



Press OK to get the FM setting menu. Press M to exit.

First class menu	Second class menu	Description
FM Scan	Yes	Start auto scan.
	No	No auto scan.
Save Channel	Save Select	Save selected FM channel.
	Save as Alarm	Save the selected channel as alarm sound.
	Save all	Save all the channels.
Delete All	Yes	Delete all channels.
	No	Not to delete channels.
Delete selected	Yes	Deleted selected channels.
	No	Not to delete the selected channels.
Display channel	Display Saved	Display saved channel.
	Display Scanned	Display all channels.

Set Volume	Volume Up	Press OK to add volume.
	Volume Down	Press OK to reduce the volume.
FM Mute	Yes	Mute.
	No	Recover the sound.

4.5 Calendar

In main menu, choose Calendar and press OK to enter. It will display the date and time. Press M to exit.



4.6 Setup

In main menu, choose Setup and press OK to enter. Press ▲/▼ to select and press OK to enter the sub-menu and confirm the selection. Press M to exit.

First class menu	Second class menu	Description
Background Music	Off	Turn off the background music in Slideshow mode.
	On	Turn on the background music in Slideshow mode.
Date and Time Set	M-D-Y H-M	Set date and time.
Slideshow Speed	Fast	Fast.
	Normal	Normal.
	Slow	Slow.

Alarm Control	On	Turn on the Alarm.
	Off	Turn off the Alarm.
Slideshow Cycle	Only Once	Play all files only once in slideshow mode.
	Cycle Playing	Cycle playing in slideshow mode.
Transition Effect	Off and Eight Effect	Turn off the transition effect or choose within 8 types of different effects.
Brightness/ Contrast	Contrast	Adjust contrast. Press ▲/▼ to adjust.
	Brightness	Adjust brightness. Press ▲/▼ to adjust.
Reset Settings	Yes	Press OK to read factory default setting.
	No	Not to read factory default setting.

Slide Collage	Off	Turn off the special frame styles in slideshow mode.
	Style One to Eight	Choose special frame styles from type 1 to type 8 in slideshow mode.
Time Format Set	24 Hours	24 hours display mode.
	12 Hours	12 hours display mode.
Language	OSD	Select preferred OSD language.

5. USB connection

User can connect this unit with computer via USB cable and edit files from both SD card and built-in memory. The unit can also work when it connects to a computer.

6. Trouble Shooting

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair.

If you are unable to remedy a problem by following these hints, consult your dealer or service center.

Warning: do not open the set as there is a risk of electric shock. Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this will invalidate the warranty.

TROUBLESHOOTING:

The picture frame can not be switched on:

Cause: Problem with the electrical supply of the picture screen. Check that the plug of the power adapter is connected correctly and completely. Also check that the power supply unit is connected to the power supply and supplied with electricity.

The picture frame can no longer be operated when selecting files:

Cause: Safety violation in the internal software of the digital picture frame.

This may be due to the file format used. There are some configurations that cause the software of the digital picture frame to crash. However, the cause does not lie with the technology/software of the digital picture screen, but with the file convention of the file to be displayed or played. If the digital picture frame can not be restored using the EXIT button in the function selection menu or can not be switched off, disconnect the picture frame from the mains supply. Reconnect it and switch it on again after a few seconds.

Films/images appear out of focus or grainy on the display

Cause: the data rate/quality or resolution is too low. The quality loss of images is caused by compression and insufficient resolution. If it is possible to have a higher resolution for the data, use this when displaying or playing files.

Files are not displayed:

Cause: Resolution too high

Please note that loading requires a lot more time for large file sizes. Reduce the image size (dimensions in pixels) if required.

The sound is heavily distorted :

Cause: The volume level is too high

Reduce the volume level until the distortion disappears.

USB devices are not displayed when connected.

Cause: incompatible USB protocol

Not all devices support USB communication in the same way. If in doubt, test another device with the digital picture frame.

Data on a memory card can not be accessed.

Cause: incompatible memory card or incorrect data media format

There are some types of memory cards/media that are not compatible with the digital picture frame. In this case, the card is not recognised and can not be used to display or play files. Check whether the card uses the FAT or FAT32 file system.

The file name does not completely appear in the file menu or appears abbreviated.

Cause: File name is too long

The digital picture frame supports file names. File names that are too long can not always be fully displayed due to the limited display size and are therefore abbreviated. If the file name contains special characters and/or umlauts, these may be replaced by special characters/symbols.

Specifications:

Display: 8.9 cm (=3.5) TFT-LC display; 320 x 240 pixels;

USB interface: USB 2.0 high speed

Memory media for:..... SD/SDHC/MMC

Image format:JPEG, JPG

Music format:MP3

Outputs:USB device connection

Power supply:AC/DC adapter (3V, 1.5A)

Operating temperature: 0°C ~ 30°C (32 ~ 85 F)

Dimensions: approx. 9.4 x 7.0 x 7.0 cm (W x D x H)

Space requirements: approx. 9.4 x 10.0 x 7.0 cm (W x D x H)

Humidity: 40-64% RH (Non-condensing)

WARNING:

So-called pixel errors can occur depending on the manufacturing process. These manifest themselves as white or black pixels that permanently light up during display. Within the context of production tolerances, a max. 0.01% of these pixel errors measured on the total size of the screen are permitted as a tolerance and do not represent a product fault.

Safety notes

Observe the following safety instructions to ensure safe handling of the device:

- Visually inspect the device before using it to make sure that there is no external damage. Do not operate the device if it is damaged.
 - Only have the device repaired by specialists. Improper repair work invalidates any warranty claims.
 - Faulty components may be replaced with original spare parts only. Only original spare parts can guarantee that applicable safety requirements are adhered to.
 - Disconnect the power supply adapter before cleaning the device, during thunderstorms, and in the event of malfunctions.
- Keep the device away from moisture and protect it from being penetrated by liquids or objects.
 - Disconnect the power supply adapter immediately if the device comes into contact with liquids.
 - Do not place any objects on top of the device.
 - Place the device on a flat, level surface.
 - Do not place the device in a hot, wet, or very humid environment.
 - The device requires adequate air circulation in order to function properly. During operation, do not place the device on soft surfaces, carpets, or other materials that might block air circulation.
 - The socket must be easily accessible so that it is easy to disconnect the power supply adapter in case of an emergency.



F Mode d'emploi

TABLE DES MATIÈRES:

1) Consignes de sécurité	14
2) Caractéristiques	14
3) Description du produit	14
4) Utilisation	15
5) Connexion USB	18
6) Elimination des pannes	18

1. Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. Conservez ce manuel pour une utilisation ultérieure. Observez tous les avertissements. Suivez toutes les consignes. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau. N'exposez pas cet appareil à la pluie, à la neige ni à l'humidité.

L'appareil ne doit pas être exposé à un ruissellement ou à des éclaboussures. Ne posez aucun objet dangereux sur l'appareil (p. ex. objets remplis de liquide, bougies allumées). N'ouvrez pas l'unité. Nettoyez l'appareil uniquement à l'aide d'un chiffon sec. N'obstruez pas les fentes d'aération.

Ne placez pas cet appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, un chauffage, une cuisinière ou tout autre appareil (dont les amplificateurs) produisant de la chaleur. Protégez le cordon d'alimentation afin qu'il ne puisse pas être piétiné ou écrasé, en particulier à proximité des fiches et à son point de sortie de l'appareil. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant. Débranchez l'appareil pendant les orages ou lorsque vous ne comptez pas l'utiliser pendant une certaine période. Confiez toutes les réparations à un personnel qualifié. Un entretien est nécessaire dans le cas où l'appareil a subi des dommages de toutes sortes, tels qu'une détérioration du cordon d'alimentation ou de la fiche, lorsque du liquide a pénétré ou éclaboussé l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas correctement ou dans le cas où il est tombé par terre. Prenez soin de l'appareil car la garantie ne couvre pas les dommages mécaniques dus à un choc ou une chute. Ne coupez pas l'alimentation lorsque l'appareil est en train de lire un diaporama, des photos ou de jouer de la musique ou la radio FM.

Ne déconnectez pas la carte mémoire SD/SDHC/MMC lorsque le système est en train d'éditer les fichiers de la carte SD/SDHC/MMC.

Cela risquerait d'endommager ou de détruire les fichiers de la carte SD/SDHC/MMC et d'entraîner une panne du système. Il est possible que la musique et les photos soient équipées d'une protection des droits d'auteur.

Afin d'éviter tout risque d'endommagement des fichiers, veuillez faire une copie des données de cet appareil sur votre ordinateur.

2. Caractéristiques

- Cet appareil peut afficher des photos numériques et prend en charge un diaporama automatique des photos.
- Il est compatible avec les cartes mémoires SD/SDHC/MMC.
- Il peut prendre en charge les formats de fichier JPEG et MP3.
- Cet appareil peut seulement prendre en charge les ondes radio FM.

Remarque: il prend en charge la mise à jour du logiciel.

3. Description du produit

3.1 Spécifications

Ecran

- Dimensions : écran TFT 8,9 cm (=3.5) Smart Panel
- Résolution (pixels) : 320 × 240
- Surface active (mm) : 70,56 (h) x 52,92 (v)
- Taille de pixel (mm) : 0,2205 (h) x 0,2205 (v)
- Rétro-éclairage : DEL

Alimentation

- Adaptateur : entrée : 100-240 V 50/60 Hz 0,3 A
- sortie : 5 V 1,5 A

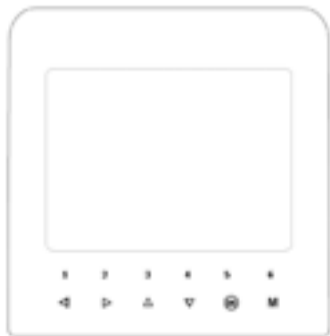
Autres

- 6 touches (allumées si enfoncées) : gauche ◀, droite ▶, haut ▲, bas ▼, OK, menu (M)
- Bouton Snooze/Sleep (répétition de l'alarme) en haut de l'appareil
- Interface : emplacement USB, carte SD/SDHC/MMC, antenne FM
- Haut-parleurs : 1 haut-parleur interne (8 Ω, 0,5 W)

3.2 Contenu de l'emballage

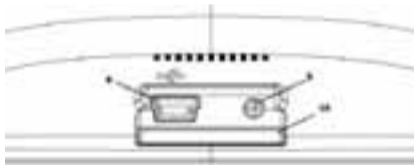
- 1 x radio réveil à cadre photo numérique
- 1 x adaptateur
- 1 x manuel d'utilisation

3.3 Touches de la face avant



1. Gauche/précédent
2. Droite/suivant
3. En haut
4. En bas
5. OK
6. Menu
7. Bouton Snooze/Sleep (répétition de l'alarme) en haut

3.4 Interface



8. Emplacement USB : entrée CC et connexion à un PC
9. Antenne FM
10. Emplacement de carte SD/SDHC/MMC

4. Utilisation

Après avoir branché l'appareil, appuyez sur le bouton Snooze/Sleep (répétition de l'alarme) pour mettre sous ou hors tension l'appareil. L'appareil affichera l'écran suivant.



Si vous connectez l'appareil à un PC, une fenêtre intrusive apparaîtra à l'écran avec la question suivante : Connexion à l'ordinateur OUI (OK), NON (MENU)

Soit vous appuyez sur MENU pour quitter, soit l'appareil se connecte au PC au moyen du mini-adaptateur USB CC et le menu principal apparaîtra alors. Insérez une carte mémoire contenant des images ou des titres musicaux. Votre cadre photo numérique est alors prêt à être utilisé.



Ce cadre photo numérique peut fournir les fonctions « Diaporama », « Photo », « Musique », « Radio FM », « Calendrier » et « Réveil ».

4.1 Multimédia

Dans le menu principal, appuyez sur OK pour accéder au menu Multimédia. Cela affichera le mode de sélection de la mémoire intégrée et de la carte SD/SDHC/MMC. Appuyez sur le bouton ◀/▶ pour sélectionner la source et appuyez sur OK pour valider votre sélection. Le mode de sélection photo et musique s'affichera alors.



Mode de sélection de la mémoire intégrée et de la carte SD/SDHC/MMC Mode de sélection photo et musique

Photo

Appuyez sur OK pour accéder au mode Parcourir les vignettes. Appuyez sur ◀/▶/▲/▼ afin de déplacer le curseur. Appuyez sur OK pour afficher la photo sélectionnée dans sa taille maximale. Appuyez sur ◀/▶ pour aller à la photo précédente ou suivante. Appuyez sur ▲/▼ afin de tourner la photo. Appuyez sur M pour quitter.

Musique

Appuyez sur OK pour accéder à la liste de titres musicaux. Appuyez sur ▲/▼ afin de déplacer le curseur. Appuyez sur OK pour lire/suspendre un titre musical. Appuyez sur ◀/▶ pour ajuster le volume sonore. Appuyez sur M pour quitter.

4.2 Diaporama

Dans le menu principal, appuyez sur OK pour accéder au mode Diaporama. Cela affichera le mode de sélection de la mémoire intégrée et de la carte SD/SDHC/MMC.

Appuyez sur le bouton ◀/▶ pour sélectionner la source et appuyez sur OK pour démarrer le diaporama. Appuyez sur ▲/▼ pour ajuster le volume de la musique. Appuyez sur ▲/▼ pour aller au titre précédent ou suivant. Appuyez sur M pour quitter.

4.3 Réveil

Dans le menu principal, sélectionnez Réveil et appuyez sur OK pour y accéder. Les trois modes de réveil s'afficheront alors : réveil analogique, réveil numérique et alarme.



Appuyez sur OK pour accéder au réveil à affichage analogique ou au réveil à affichage numérique.



Réveil analogique



Réveil numérique

Sélectionnez l'icône Alarme pour accéder au mode de réglage de l'alarme. Appuyez sur OK pour démarrer et enregistrer les réglages. Appuyez sur ◀/▶ pour sélectionner le chiffre que vous voulez régler. Appuyez sur ▲/▼ afin d'ajuster le réglage.



Attention: vous devez activer l'alarme dans le menu de configuration pour qu'elle fonctionne.

Si le réglage d'alarme est activé et que vous éteignez l'appareil, celui-ci se rallumera automatiquement 5 minutes avant l'heure de l'alarme tant que la prise électrique est branchée. L'alarme retentira à l'heure où elle est programmée. Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur la touche Snooze/Sleep (répétition de l'alarme) afin d'activer la fonction de répétition. Appuyez sur n'importe quelle touche de la face avant pour arrêter l'alarme lorsqu'elle retentit.

Appuyez sur M pour quitter.

4.4 Radio FM

Dans le menu principal, sélectionnez Radio FM et appuyez sur OK pour y accéder. L'écran de la radio FM s'affichera alors. Appuyez sur ◀/▶ pour régler la fréquence par incrément de 0,1 Mhz.

Appuyez sur OK pour accéder au menu de réglage FM.
Appuyez sur M pour quitter.



Menu premier niveau	Menu deuxième niveau	Description
Balayage FM (recherche des canaux)	Oui	Démarrage auto-balayage.
	Non	Pas d'auto-balayage.
Sauvegarder canal	Sauvegarder sélection	Sauvegarde le canal FM sélectionné.
	Sauvegarder comme alarme	Sauvegarde le canal sélectionné comme sonnerie d'alarme.
	Tout sauvegarder	Sauvegarde tous les canaux.
Tout effacer	Oui	Efface tous les canaux.
	Non	N'efface pas les canaux.
Effacer sélection	Oui	Efface les canaux sélectionnés.
	Non	N'efface pas les canaux sélectionnés.

Afficher canal	Affichage canal sauvegardé	Affiche le canal sauvegardé.
	Affichage canaux balayés	Affiche tous les canaux.
Régler le volume	Augmentation du volume	Appuyez sur OK pour augmenter le volume.
	Baisse du volume	Appuyez sur OK pour baisser le volume.
Mise en sourdine	Oui	Mise en sourdine.
	Non	Le son est conservé.

4.5 Calendrier

Dans le menu principal, sélectionnez Calendrier et appuyez sur OK pour y accéder. L'heure et la date s'afficheront alors. Appuyez sur M pour quitter.



4.6 Réglage

Dans le menu principal, sélectionnez Réglage et appuyez sur OK pour y accéder. Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner et appuyez sur OK pour accéder au sous-menu et valider la sélection. Appuyez sur M pour quitter.

Menu premier niveau	Menu deuxième niveau	Description
Fond musical	Désactivé	Eteint le fond musical en mode Diaporama.
	Activé	Allume le fond musical en mode Diaporama.
Réglage de l'heure et de la date	M-J-A H-M	Règle l'heure et la date.
Vitesse du diaporama	Rapide	Rapide.
	Normale	Normale.
	Lente	Lente.
Contrôle de l'alarme	Activé	Allume l'alarme.
	Désactivé	Eteint l'alarme.

Diaporama en boucle	Juste une fois	Lit une fois tous les fichiers en mode Diaporama.
	Lecture en boucle	Lit en boucle en mode Diaporama.
Effet de transition	Désactivé et huit effets	Désactive l'effet de transition ou choisit un effet parmi 8 différents.
Luminosité/ contraste	Contraste	Règle le contraste. Appuyez sur ▲/▼ pour régler.
	Luminosité	Règle la luminosité. Appuyez sur ▲/▼ pour régler.

Remise à zéro des réglages	Oui	Appuyez sur OK pour revenir aux réglages par défaut.
	Non	Ne revient pas aux réglages par défaut.
Collage	Désactivé	Désactive les cadres spéciaux en mode diaporama.
	Style un à huit	Sélectionne les cadres spéciaux de 1 à 8 en mode diaporama.
Réglage du format horaire	24 heures	Mode d'affichage 24 heures.
	12 heures	Mode d'affichage 12 heures.
Langue	Langue d'affichage	Sélectionne la langue d'affichage de votre choix.

5. Connexion USB

L'utilisateur peut connecter cet appareil à l'ordinateur par le câble USB et éditer les fichiers provenant de la carte SD et de la mémoire intégrée. Cet appareil peut aussi fonctionner lorsqu'il est connecté à un ordinateur.

6. Elimination des pannes

Si un défaut survient, contrôlez tout d'abord les points énumérés ci-dessous avant d'envoyer l'appareil à réparer.

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème grâce aux conseils donnés ci-dessous, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente.

Avertissement : pour éliminer tout risque de décharge électrique, n'ouvrez pas l'appareil.

N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil car cela annulerait tout droit de garantie.

RECHERCHE DES PANNES :

Vous n'arrivez pas à mettre le cadre photo numérique sous tension

Cause : problème d'alimentation du cadre photo.

Vérifiez que la fiche de l'appareil d'alimentation est bien insérée. Contrôlez également si l'appareil d'alimentation est branché correctement au secteur et est bien alimenté.

Impossible d'utiliser le cadre photo numérique lors de la sélection de fichiers :

Cause : erreur de protection dans le logiciel interne du cadre photo numérique.

Cette panne est éventuellement provoquée par le format du fichier. Il existe des constellations provoquant une panne du logiciel du cadre photo numérique. La cause de cette panne ne provient pas de l'équipement technique/du logiciel du cadre photo numérique, mais des conventions/conversions du fichier que vous désirez ouvrir. Coupez l'alimentation du cadre photo numérique dans le cas où ne parvenez pas à retourner au menu de sélection de fonctions à l'aide de la touche EXIT ou ne parvenez pas non plus à l'éteindre normalement. Remettez-le ensuite sous tension quelques secondes plus tard.

Les films/images ne sont pas nets ou la résolution de l'écran est trop basse

Cause : taux de données/qualité ou résolution trop bas

La compression et une résolution trop basse provoquent des pertes de qualité des fichiers. En cas de fichiers disponibles dans une résolution plus importante ou à un taux de compression plus bas, utilisez ces derniers lors de la lecture.

Aucun affichage des fichiers :

Cause : résolution trop haute

Veuillez noter que les fichiers de taille importante ralentissent significativement la procédure de chargement. Le cas échéant, réduisez la taille des images (dimensions en pixels).

Le son est déformé :

Cause : le volume est réglé trop haut

Réglez le volume jusqu'à disparition des distorsions.

Les appareils USB ne sont pas affichés après avoir été connectés :

Cause : protocole USB incompatible

Tous les appareils ne prennent pas le système de communication USB en charge de la même manière. En cas de doute, testez un autre appareil sur votre cadre photo numérique.

Impossible de consulter les données stockées sur la carte mémoire.

Cause : carte mémoire incompatible ou format de données erroné

Le cadre photo numérique n'est pas compatible avec certains types de cartes mémoire/supports d'enregistrement. Dans ce cas, la carte mémoire ne sera pas reconnue et son contenu ne pourra pas être consulté. Contrôlez si la carte utilise le système de fichiers FAT ou FAT32.

Le nom du fichier n'apparaît pas dans le menu, n'apparaît pas en entier ou est abrégé.

Cause : nom de fichier trop long

Le cadre photo numérique prend en charge les noms de fichier.

Il est toutefois possible que les noms trop longs ne soient pas affichés entièrement en raison de la taille de l'écran ; ils sont alors abrégés. Les signes particuliers (accents, etc.) sont remplacés par des signes/symboles.

Caractéristiques techniques :

Ecran : écran TFT-LCD de 8,9 cm (=3.5) 320 x 240 pixels

Interface USB : USB 2.0 (highspeed)

Supports d'enregistrement pour cartes:..... SD/SDHC/MMC

Formats images :..... JPEG, JPG

Format de musique:..... MP3

Sorties : connexion appareils USB

Alimentation en électricité : adaptateur CA/CC (3V, 1,5A)

Température de service : 0°C ~ 30°C (32 ~ 85 F)

Dimensions : env. 9,4 x 7,0 x 7,0 cm (l x p x h)

Encombrement : env. 9,4 x 10,0 x 7,0 cm (l x p x h)

Humidité : 40 % – 64 % RH (non condensée)

ATTENTION :

Des erreurs de pixels provoquées par le processus de fabrication sont susceptibles de survenir. Ces erreurs se manifestent généralement par des pixels noirs ou blancs lumineux pendant la lecture. Dans le cadre des tolérances de fabrication, un taux maximal d'erreur de pixels de 0,01% par rapport à la taille totale de l'écran est toléré et ne représente pas un défaut de production.

Consignes de sécurité

Tenez compte des consignes de sécurité suivantes afin de garantir un fonctionnement de l'appareil en toute sécurité :

- Contrôlez que l'appareil ne présente aucune détérioration avant la première utilisation. N'utilisez en aucun cas un appareil endommagé.
- Faites effectuer les réparations uniquement par du personnel qualifié. Des réparations non conformes vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Faites remplacer les composants défectueux exclusivement par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantissent le respect des exigences de sécurité.

- Débranchez l'adaptateur secteur de l'alimentation électrique en cas de dysfonctionnement, pendant un orage et avant un nettoyage de l'appareil.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de l'infiltration de liquides ou d'objets. Débranchez immédiatement l'adaptateur secteur en cas de contact avec un liquide.
- Ne placez aucun objet sur l'appareil.
- Placez l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- N'installez pas l'appareil dans un environnement excessivement chaud ou humide.
- Une bonne circulation de l'air est nécessaire au bon fonctionnement de l'appareil. Pendant son fonctionnement, ne placez pas l'appareil sur une surface molle, un tapis ou d'autres matériaux susceptibles d'empêcher la circulation de l'air.
- La prise de courant doit être facilement accessible, de telle sorte que vous puissiez facilement débrancher le cordon secteur en cas d'urgence.



E Manual del usuario

ÍNDICE DE CONTENIDOS:

1) Instrucciones de seguridad	20
2) Características	20
3) Descripción del producto	20
4) Uso	21
5) Conexión USB	24
6) Solución de problemas	24

1. Instrucciones de seguridad

Lea con atención el manual del usuario antes del uso. Guarde el manual para consultarlo en el futuro.

Respete todas las advertencias. Siga todas las instrucciones.

No utilice este aparato cerca del agua. No exponga este aparato a la lluvia, la nieve o la humedad. El aparato no debe quedar expuesto a gotas ni salpicaduras.

No coloque fuentes de peligro sobre el aparato (p. ej. objetos que contengan líquido, velas encendidas).

No abra la unidad. Limpie el aparato sólo con un paño seco. No obstruya ninguna abertura de ventilación.

No coloque este aparato cerca de fuentes de calor como

radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor. Proteja el cable de alimentación de modo que no pueda resultar pinzado y nadie pueda pisarlo, especialmente en la clavija de corriente y el punto en el que sale del aparato. Use sólo accesorios especificados por el fabricante. Desenchufe el aparato durante en caso de tormenta eléctrica o si no lo va a utilizar durante periodos prolongados de tiempo.

Encargue las reparaciones a personal de servicio cualificado.

Es necesario recurrir al servicio postventa cuando el aparato ha resultado dañado de algún modo (como daños en el cable de alimentación de corriente o la clavija), si se ha derramado líquido o han caído objetos en el interior del aparato, si el aparato ha quedado expuesto a la lluvia o a la humedad, no funciona con normalidad o bien se ha caído. Cuide correctamente el aparato, pues la garantía no cubre los daños mecánicos derivados de golpes y caídas.

No desconecte la alimentación de corriente mientras la unidad reproduce una presentación de diapositivas, música, una fotografía o la radio FM. No extraiga la tarjeta de memoria SD/SDHC/MMC mientras el sistema edita los archivos guardados en la tarjeta SD/SDHC/MMC.

Esto puede provocar daños en los archivos de la tarjeta SD/SDHC/MMC o la pérdida de los mismos, y es posible que provoque también un fallo del sistema. La música e imágenes pueden estar protegidas por copyright. Para evitar el riesgo de dañar archivos, haga una copia de seguridad de los datos guardados en esta unidad en su ordenador.

2. Características

- Esta unidad puede mostrar fotografías digitales y admite la presentación de diapositivas automática.
- Esta unidad es compatible con las tarjetas de memoria SD/SDHC/MMC.
- Esta unidad admite los formatos de archivo JPEG y MP3.
- La unidad admite radio FM.

Nota: Esta unidad admite la actualización de software.

3. Descripción del producto

3.1 Especificaciones

Pantalla

- Tamaño: Smart Panel TFT de 8,9 cm (= 3.5)
- Resolución (píxeles): 320 × 240
- Área activa (mm): 70,56 (H) x 52,92 (V)
- Distancia entre píxeles (mm): 0,2205 (H) x 0,2205 (V)
- Luz de fondo: LED

Alimentación de corriente

- Adaptador: Entrada: 100~240 V 50/60 Hz 0,3A
- Salida: 5 V 1,5 A

Otros

- 6 botones táctiles (la luz se enciende al tocarlos): izquierda ◀, derecha ▶, arriba ▲, abajo ▼, OK, Menú (M)
- Botón Repetir / Apagar la alarma en la parte superior de la unidad
- Puertos: Ranura USB, tarjeta SD/SDHC/MMC, antena FM
- Altavoz: 1 altavoz interno (8 Ω 0,5 W)

3.2 Volumen de suministro

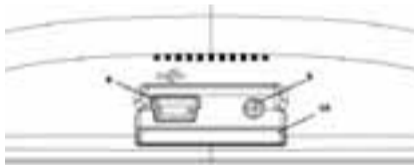
- 1 x radio despertador DPF
- 1 x adaptador de corriente
- 1 x manual del usuario

3.3 Botones táctiles de la parte frontal



1. Izquierda / Anterior
2. Derecha / Siguiente
3. Subir
4. Bajar
5. OK
6. Menú
7. Botón Repetir / Apagar alarma, situado en la parte superior

3.4 Puertos



8. Ranura USB: Entrada CC y conexión a PC
9. Antena FM
10. Ranura para tarjeta SD/SDHC/MMC

4. Uso

Después de conectar la unidad, pulse el botón Retrasar/Apagar alarma para encender o apagar la unidad.

La unidad mostrará la pantalla inicial que se muestra en la siguiente imagen.



Si está conectada la unidad a un PC con el cable USB, mostrará un mensaje en la pantalla: Connect to PC is ok! (Conexión al PC correcta)

YES (OK), NO (MENU) (SÍ (OK), NO (MENÚ))

Si pulsa MENÚ para salir o si la unidad se está conectando con el adaptador USB de CC, se abrirá el menú principal. Introduzca una tarjeta de memoria que contenga imágenes o canciones. Su marco digital está ahora listo para el uso.



Este marco digital ofrece las funciones "Slideshow" (Presentación de diapositivas), "Photo" (Fotografía), "Music" (Música), "FM Radio" (Radio FM), "Calendar" (Calendario) y "Clock" (Reloj).

4.1 Multi Media (Multimedia)

En el menú principal, pulse OK para acceder a Multi Media (Multimedia). Se mostrará el modo de selección de memoria integrada y tarjeta SD/SDHC/MMC. Pulse el botón ◀/▶ para seleccionar el origen y pulse OK para confirmar. Se mostrarán los modos de selección Photo (Fotografía) y Music (Música).



Modo de selección de la memoria integrada y la tarjeta SD/SDHC/MMC. Modo de selección de Photo (Fotografía) y Music (Música)

Photo (Fotografía)

Pulse OK para entrar en el modo de exploración de miniaturas. Pulse ◀/▶/▲/▼ para mover el cursor. Pulse OK para ver la fotografía seleccionada en tamaño completo. Pulse ◀/▶ para ir a la fotografía anterior o siguiente. Pulse ▲/▼ para rotar la fotografía.

Pulse M para salir.

Music (Música)

Pulse OK para entrar en la lista de música. Pulse ▲/▼ para mover el cursor. Pulse OK para reproducir o pausar la música. Pulse ◀/▶ para ajustar el volumen.

Pulse M para salir.

4.2 Slide Show (Presentación de diapositivas)

En el menú principal, pulse OK para acceder al modo Slide Show (Presentación de diapositivas). Se mostrará el modo de selección de memoria integrada y tarjeta SD/SDHC/MMC.

Pulse el botón ◀/▶ para seleccionar el origen y pulse OK para iniciar la presentación de diapositivas. Pulse ▲/▼ para ajustar el volumen de la música. Pulse ▲/▼ para ir a la fotografía anterior o siguiente. Pulse M para salir.

4.3 Clock (Reloj)

En el menú principal, seleccione Clock (Reloj) y pulse OK para acceder. Se mostrarán tres modos para el reloj: Analog Clock (Reloj analógico), Digital Clock (Reloj digital) y Alarm (Alarma).



Pulse OK para acceder a la pantalla del reloj analógico o el reloj digital.



Analog Clock (Reloj analógico) Digital Clock (Reloj digital)

Seleccione el icono Alarm (Alarma) para acceder al modo de configuración Alarm clock (Despertador). Pulse OK para iniciar y guardar la configuración. Pulse ◀/▶ para seleccionar el elemento que desea ajustar. Pulse ▲/▼ para establecer el ajuste.



Atención: Si quiere que funcione la alarma, debe activarla en el menú de configuración.

Si está activada la alarma en el ajuste correspondiente, aunque apague la unidad y siempre que siga conectada la clavija de conexión, la unidad se encenderá automáticamente 5 minutos antes de la hora programada para la alarma. Sonará al llegar la hora programada para la alarma. Cuando esté sonando la alarma, pulse el botón Repetir/Detener la alarma para activar la repetición posterior de la alarma. Pulse cualquier botón táctil de la parte frontal para parar definitivamente la alarma cuando suene.

Pulse M para salir.

4.4 FM radio (Radio FM)

En el menú principal, seleccione FM radio (Radio FM) y pulse OK para acceder. Aparecerá la pantalla de la radio FM. Pulse ◀▶ para ajustar la frecuencia en pasos de 0,1 MHz.

Pulse OK para acceder al menú de configuración FM.

Pulse M para salir.



Primer menú	Menú secundario	Descripción
FM Scan (Exploración FM)	Yes (Sí)	Iniciar la exploración automática.
	No (No)	No realizar exploración automática.
Save Channel (Guardar canal)	Save Select (Guardar selección)	Guardar el canal FM seleccionado.
	Save as Alarm (Guardar como alarma)	Guardar el canal seleccionado como sonido de alarma.
	Save all (Guardar todo)	Guardar todos los canales.
Delete All (Borrar todo)	Yes (Sí)	Borrar todos los canales.
	No (No)	No borrar los canales.

Delete selected (Borrar elementos seleccionados)	Yes (Sí)	Borrar los canales seleccionados.
	No (No)	No borrar los canales seleccionados.
Display channel (Mostrar canal)	Display Saved (Mostrar guardado)	Mostrar el canal guardado.
	Display Scanned (Mostrar encontrados)	Mostrar todos los canales.
Set Volume (Ajustar volumen)	Volume Up (Subir el volumen)	Pulse OK para subir el volumen.
	Volume Down (Bajar el volumen)	Pulse OK para bajar el volumen.
FM Mute (Silenciar FM)	Yes (Sí)	Silenciar.
	No (No)	Recuperar el sonido.

4.5 Calendar (Calendario)

En el menú principal, seleccione Calendar (Calendario) y pulse OK para acceder. Se mostrará la fecha y la hora.

Pulse M para salir.



4.6 Setup (Configuración)

En el menú principal, seleccione Setup (Configuración) y pulse OK para acceder. Pulse ▲/▼ para seleccionar y pulse OK para acceder al submenú y confirmar la selección.

Pulse M para salir.

Primer menú	Menú secundario	Descripción
Background Music (Música de fondo)	Off (Desactivada)	Desactivar la música de fondo en el modo Slideshow (Presentación de diapositivas).
	On (Activada)	Activar la música de fondo en el modo Slideshow (Presentación de diapositivas).
Date and Time Set (Ajuste de fecha y hora)	M-D-Y H-M (M-D-A H-M)	Ajustar la fecha y la hora.
Slideshow Speed (Velocidad de presentación de diapositivas)	Fast (Rápida)	Rápida.
	Normal (Normal)	Normal.
	Slow (Lenta)	Lenta.

Alarm Control (Control de la alarma)	On (Activada)	Activar la alarma.
	Off (Desactivada)	Desactivar la alarma.
Slideshow Cycle (Ciclo de presentación de diapositivas)	Sólo una vez	Reproduce todos los archivos sólo una vez en el modo de presentación de diapositivas.
	Reproducción cíclica	Reproducción cíclica en el modo de presentación de diapositivas.
Transition Effect (Efecto de transición)	Off and Eight Effect (Desactivado y Ocho efectos)	Desactivar el efecto de transición o elegir entre 8 tipos de efectos diferentes.
Brightness/ Contrast (Brillo/Contraste)	Contrast (Contraste)	Ajustar el contraste. Pulse ▲/▼ para ajustarlo.
	Brightness (Brillo)	Ajustar el brillo. Pulse ▲/▼ para ajustarlo.

Reset Settings (Restablecer la configuración)	Yes (Sí)	Pulse OK para restaurar la configuración predeterminada de fábrica.
	No (No)	No restaurar la configuración predeterminada de fábrica.
Slide Collage (Collage de diapositivas)	Off (Desactivado)	Desactivar los estilos de marcos especiales en el modo de presentación de diapositivas.
	Style One to Eight (Estilos del uno al ocho)	Elegir estilos de marcos especiales desde el tipo 1 hasta el tipo 8 en el modo de presentación de diapositivas.

Time Format Set (Ajustar el formato horario)	24 Hours (24 horas)	Modo de visualización de 24 horas.
	12 Hours (12 horas)	Modo de visualización de 12 horas.
Language (Idioma)	OSD	Seleccionar el idioma OSD deseado.

5. Conexión USB

El usuario puede conectar esta unidad con el ordenador a través del cable USB y editar archivos ubicados en la tarjeta SD o en la memoria integrada. La unidad también puede funcionar cuando se conecta a un ordenador.

6. Solución de problemas

En caso de avería, compruebe los puntos indicados a continuación antes de solicitar la reparación del producto.

Si no puede solucionar el problema siguiendo estas sugerencias, póngase en contacto con su proveedor o centro de servicio.

Advertencia: no abra el aparato, pues al hacerlo existe riesgo de descarga eléctrica.

En ningún caso deberá intentar reparar el aparato usted mismo, pues esto provoca la pérdida de la garantía.

BÚSQUEDA DE FALLOS:

No se puede encender el marco digital:

Causa: Problema en la alimentación de corriente del marco digital.

Compruebe si el enchufe de la fuente de alimentación está correcta y completamente insertado. Compruebe también si la fuente de alimentación está conectada a la red y si le llega el suministro de corriente.

A la hora de seleccionar los archivos, el marco digital no se puede manejar:

Causa: Violación de protección del software interno del marco digital.

La causa puede ser el formato de archivo utilizado. Existen algunas constelaciones que provocan el fallo del software del marco digital. La causa no reside en la técnica o el software del marco digital, sino en las convenciones/conversiones del archivo a reproducir. Si mediante la tecla EXIT el marco digital no puede volver al menú de selección de funciones ni se puede apagar, desenchufe el marco digital de la red de corriente. Pasados unos segundos, enchúfelo de nuevo y enciéndalo.

Las películas/fotografías se visualizan con poca nitidez o con baja resolución en la pantalla.

Causa: Tasa de datos/calidad o resolución demasiado baja
La compresión y una baja resolución conllevan pérdidas de calidad en las imágenes. Utilice para la reproducción imágenes de mayor resolución o menor compresión.

No se visualizan archivos:

Causa: Resolución excesiva
Recuerde que cuanto mayor es el tamaño del archivo, más tiempo dura el proceso de carga. En caso necesario, reduzca el tamaño de la imagen (dimensiones en píxeles).

El sonido sufre fuerte distorsión:

Causa: El volumen está ajustado demasiado alto.
Regule el volumen hasta que la distorsión desaparezca.

No se visualizan los dispositivos USB conectados.

Causa: Protocolo USB incompatible
No todos los aparatos soportan la comunicación vía USB del mismo modo. En caso de duda, pruebe otro aparato en el marco digital.

No se puede acceder a datos de la tarjeta de memoria.

Causa: Tarjeta de memoria incompatible o formato incorrecto del medio de datos

Existen algunos tipos de tarjetas/medios de memoria que son incompatibles con el marco digital. En estos casos, la tarjeta no se reconoce y no se puede utilizar para la reproducción de contenidos. Compruebe si la tarjeta utiliza el sistema de archivos FAT o FAT32.

El nombre del archivo no aparece completo o lo hace abreviado en el menú de archivos.

Causa: Nombre del archivo demasiado largo

El marco digital soporta nombres de archivos. Sin embargo, los nombres de archivo demasiado largos no se pueden visualizar siempre completos por el tamaño de la pantalla y se visualizan por ello abreviados. Si el nombre del archivo contiene caracteres especiales o letras con diéresis, éstos se sustituyen por caracteres/símbolos especiales.

Datos técnicos:

Pantalla: Pantalla TFT-LCD de 8,9 cm (=3.5); 320 x 240 píxeles;

Puerto USB: USB 2.0 Highspeed

Medios de memoria para: SD/SDHC/MMC

Formato de imagen: JPEG, JPG

Formato de música: MP3

Salidas: Conexión para dispositivos USB

Alimentación de corriente: Adaptador AC/DC (3V, 1,5A)

Temperatura de funcionamiento: 0°C ~ 30°C (32 ~ 85 F)

Dimensiones: aprox. 9,4 x 7,0 x 7,0 cm (An x Pro x Al)

Necesidades de espacio: aprox. 9,4 x 10,0 x 7,0 cm (An x Pro x Al)

Humedad relativa : 40-64% RH (no condensante)

ATENCIÓN:

Por motivo del proceso de fabricación, pueden presentarse los así llamados fallos de píxel. Normalmente, éstos se exteriorizan mediante píxeles blancos o negros que lucen de forma permanente durante la reproducción. En el marco de las tolerancias de fabricación, un máx. de 0,01 % de estos fallos de píxel medidos en el tamaño total de la pantalla no se puede considerar como fallo del producto.

Indicaciones de seguridad

Para un manejo seguro del aparato, observe las siguientes instrucciones de seguridad:

- Antes de utilizarlo, compruebe que el aparato no presenta deterioros visibles. Nunca ponga en funcionamiento un aparato deteriorado.
- Encomiende las reparaciones del aparato sólo a personal especializado. Las reparaciones incorrectas suponen la pérdida de los derechos de garantía.
- Las piezas defectuosas se deben cambiar sólo por repuestos originales. Sólo con estas piezas queda garantizado que se cumplen los requisitos de seguridad.
- Si se producen fallos, en caso de tormenta y antes de limpiar el aparato, desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente.
- Proteja el aparato de la humedad y de la penetración de líquidos u objetos. Si se produce un contacto con líquidos, desenchufe inmediatamente el adaptador de red de la toma de corriente.
- No coloque objetos sobre el aparato.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y horizontal.
- No coloque el aparato en entornos calientes, mojados o muy húmedos.
- Para que el aparato funcione correctamente, necesita suficiente circulación del aire. Durante el funcionamiento, no coloque el aparato sobre superficies blandas, alfombras u otros materiales que puedan impedir la circulación del aire.
- La toma de corriente debe estar accesible para que se pueda desenchufar el adaptador de red en caso de emergencia.



Ⓢ Bruksanvisning

INNEHÅLLSFÖRTECKNING:

1) Säkerhetsanvisningar	26
2) Funktioner	26
3) Produktbeskrivning	26
4) Användning	27
5) USB-anslutning	30
6) Felsökning	30

1. Säkerhetsanvisningar

Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan du använder enheten. Spara bruksanvisningen för framtida referens.

Beakta alla varningar. Följ alla anvisningar.

Använd inte enheten i närheten av vatten.

Utsätt inte enheten för regn, snö eller fuktig luft.

Utsätt inte enheten för droppande eller stänkande vatten. Ställ inga föremål på enheten som kan medföra risker (t.ex. vätskefyllda föremål, tända ljus).

Öppna inte enheten. Rengör endast enheten med en ren trasa.

Täpp inte för eventuella ventilationsöppningar.

Placera inte enheten i närheten av värmekällor, som t.ex. element, värmegaller, spisar eller andra apparater som ger ifrån sig värme (inklusive förstärkare).

Skydda strömkabeln så att den inte kläms/trampas på.

Detta gäller framför allt i närheten av kontakter samt den del av kabeln som sticker ut från enheten.

Använd endast tillbehör som tillverkaren anger.

Dra ut strömkabeln till enheten vid åska eller om enheten inte ska användas under en längre tid.

All service ska utföras av kvalificerad servicepersonal. Service krävs vid skador på enheten, t.ex. om strömkabeln eller stickkontakten skadas, om utspilld vätska eller föremål kommer in i enheten, om enheten utsätts för regn eller fuktig luft, om enheten inte fungerar normalt eller har tappats i golvet.

Hantera enheten varsamt. Garantin täcker inte mekaniska skador som härrör från stötar eller om enheten tappas i golvet. Stäng inte av enheten när den spelar upp bildspel, musik, visar en bild eller lyssnar på FM-radio.

Ta inte ut SD/SDHC/MMC-minneskortet medan systemet bearbetar filer på SD/SDHC/MMC-kortet. Filerna på SD/SDHC/MMC-kortet kan skadas eller försvinna och det finns stor risk att systemet kraschar.

Observera att musik och bilder kan vara copyrightskyddade. För att inte riskera att filer skadas bör du säkerhetskopiera enhetens data till din dator.

2. Funktioner

- Den här enheten kan visa digitala bilder och den stöder även automatiska bildspel.
- Enheten är kompatibel med SD/SDHC/MMC-minneskort.
- Enheten stöder filformaten JPEG och MP3.
- Enheten stöder FM-radio.

OBS: Den här enheten stöder mjukvaruuppdatering.

3. Produktbeskrivning

3.1 Specifikationer

Skärm

- Storlek: TFT 8,9cm (=3.5) Smart Panel
- Upplösning (pixlar): 320 × 240
- Aktiv bildyta (mm): 70,56(H) × 52,92(B)
- Pixelavstånd (mm): 0,2205(H) × 0,2205(B)
- Bakgrundsbelysning: LED

Strömförsörjning

- Adapter: Ingång: 100~240 V 50/60 Hz 0,3 A
- Utgång: 5 V 1,5 A

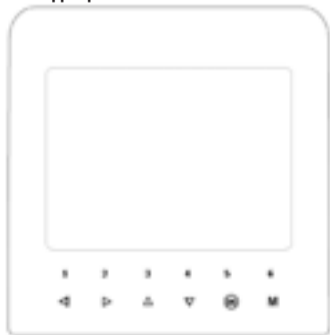
Övrigt

- 6 knappar (ljuset tänds när du trycker på dem): vänster ◀, höger ▶, upp ▲, ner ▼, OK, meny (M)
- Snooze-/sovknapp ovanpå enheten
- Gränssnitt: USB-uttag, SD/SDHC/MMC-kort, FM-antenn
- Högtalare: 1 intern högtalare (8 Ω 0,5 W)

3.2 Medföljande delar

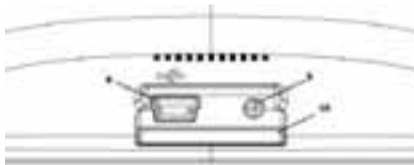
- 1 x klockradio med digital fotoram
- 1 x strömadapter
- 1 x bruksanvisning

3.3 Knappar på framsidan



1. Vänster/föregående
2. Höger/nästa
3. Upp
4. Ner
5. OK
6. Meny
7. Snooze-/sovknapp ovanpå enheten

3.4 Gränssnitt



8. USB-uttag: DC-ingång och anslutning till dator
9. FM-antenn
10. SD/SDHC/MMC-kortplats

4. Användning

När du har anslutit enheten till elnätet trycker du på snooze-/sovnknappen för att slå på eller stänga av enheten. Enheten visar då startskärmen som visas i bilden nedan.



Om du ansluter enheten till en dator med en USB-kabel visas följande fråga på skärmen: Anslutning till dator är OK!
JA (OK), NEJ (MENY)

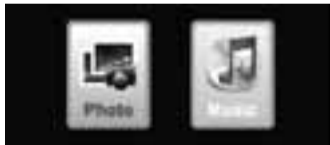
Om du trycker på MENY för att avsluta, eller om enheten håller på och ansluter mini-USB DC-adaptorn, då öppnas huvudmenyn. Stick in ett minneskort som innehåller bilder eller musik. Nu kan du börja använda din digitala fotoram.



Följande funktioner finns i den digitala fotoramen: „Bildspel“, „Bilder“, „Musik“, „FM-radio“, „Kalender“ och „Klocka“.

4.1 Multimedia

Tryck på OK i huvudmenyn för att gå till Multimedia. Nu visas läget där du kan välja mellan det inbyggda minnet och SD/SDHC/MMC-kortet. Tryck på ◀/▶ -knapparna för att välja källa, och bekräfta sedan med OK-knappen. Nu visas läget där du kan välja mellan bilder och musik.



Välj mellan inbyggt minne och SD/SDHC/MMC-kort.
Välj mellan bilder och musik

Bilder

Tryck på OK för att gå till läget där du kan bläddra bland miniatyrbilder. Tryck på ◀/▶/▲/▼ för att flytta markören. Tryck på OK för att visa den valda bilden i full storlek. Tryck på ◀/▶ för att gå till föregående eller nästa bild. Tryck på ▲/▼ för att rotera bilden. Tryck på M för att avsluta.

Musik

Tryck på OK för att gå till musiklistan. Tryck på ▲/▼ för att flytta markören. Tryck på OK för att spela upp eller pausa musiken. Tryck på ◀/▶ för att ändra volymen. Tryck på M för att avsluta.

4.2 Bildspel

Tryck på OK i huvudmenyn för att gå till bildspelsläget. Nu visas läget där du kan välja mellan det inbyggda minnet och SD/SDHC/MMC-kortet. Tryck på ◀/▶ -knapparna för att välja källa, och tryck sedan på OK för att starta bildspelet.

Tryck på ▲/▼ för att ändra volymen på musiken. Tryck på ▲/▼ för att gå till föregående eller nästa ljudspår.
Tryck på M för att avsluta.

4.3 Klocka

Välj Klocka i huvudmenyn och tryck på OK. Nu visas tre olika klocklägen: Analog klocka, digital klocka och alarm.



Tryck på OK när du har valt analog klocka eller digital klocka.



Analog klocka



Digital klocka

Välj Alarm-ikonen för att gå till läget där du kan ställa in tiden för alarmet. Tryck på OK för att starta och spara inställningarna. Tryck på ◀/▶ för att välja delen du vill ställa in. Ändra inställningen med ▲/▼.



OBS: Du måste sätta PÅ alarmet i menyn Inställningar för att alarmet ska fungera.

När alarminställningen är PÅ och stickkontakten är ansluten, då kommer enheten att slås på automatiskt 5 minuter före alarmtiden även om enheten är avstängd. Alarmet går igång vid den inställda alarmtiden. Tryck på snooze-/sovknappen för att snooza alarmet när det är igång. Du stoppar alarmet genom att trycka på valfri knapp på enhetens framsida.

Tryck på M för att avsluta.

4.4 FM-radio

Välj FM-radio i huvudmenyn och tryck på OK. FM-radioskärmen visas. Tryck på ◀▶ för att ändra frekvensen i steg om 0,1 MHz.

Tryck på OK för att gå till FM-inställningsmenyn.

Tryck på M för att avsluta.



Översta meny	Undermenyn	Beskrivning
FM-sökning	Ja	Starta automatisk sökning
	Nej	Ingen automatisk sökning
Spara kanal	Spara vald	Spara vald FM-kanal.
	Spara som alarm	Spara den valda kanalen som alarm.
	Spara alla	Spara alla kanaler.
Radera alla	Ja	Radera alla kanaler.
	Nej	Radera ej kanaler.
Radera valda	Ja	Radera valda kanaler.
	Nej	Radera ej valda kanaler.
Visa kanal	Visa sparad	Visa sparad kanal.
	Visa sökning	Visa alla kanaler.

Ändra volym	Höj volymen	Tryck på OK för att höja volymen.
	Sänk volymen	Tryck på OK för att sänka volymen.
FM ljudlös	Ja	Ljudlös (mute).
	Nej	Sätt på ljudet.

4.5 Kalender

Välj Kalender i huvudmenyn och tryck på OK. Nu visas datum och tid. Tryck på M för att avsluta.



4.6 Inställningar

Välj Inställningar i huvudmenyn och tryck på OK. Tryck på ▲/▼ för att välja inställning, och tryck sedan på OK för att gå till undermenyn och bekräfta ditt val.

Tryck på M för att avsluta.

Översta menyn	Undermenyn	Beskrivning
Bakgrundsmusik	Av	Stäng av bakgrundsmusiken i bildspelsläget.
	På	Sätt på bakgrundsmusiken i bildspelsläget.
Ställ in datum och tid	M-D-Å T-M	Ställ in datum och tid.
Bildspelshastighet	Snabb	Snabb.
	Normal	Normal.
	Långsam	Långsam.
Alarmkontroll	På	Slå på alarmeret.
	Av	Stäng av alarmeret.

Repetera bildspel	Bara en gång	Spela upp alla filer en gång i bildspelsläget.
	Spela upp med repetition	Repeterad uppspelning i bildspelsläget.
Övergångseffekt	Av eller åtta effekter	Stäng av övergångseffekten eller välj mellan 8 olika effekter.
Ljusstyrka/kontrast	Kontrast	Ändra kontrasten. Tryck på ▲/▼ för att ändra inställningen.
	Ljusstyrka	Ändra ljusstyrkan. Tryck på ▲/▼ för att ändra inställningen.
Återställ inställningar	Ja	Tryck på OK för att återställa fabriksinställningarna.
	Nej	Återställ inte fabriksinställningarna.

Bildcollage	Av	Stäng av de speciella ramtyperna i bildspelsläget.
	Typ ett till åtta	Välj en speciell ramtyp, typ 1 till 8, till bildspelsläget.
Ställ in tidsformat	24 timmar	Tiden visas i 24-timmarsformat.
	12 timmar	Tiden visas i 12-timmarsformat.
Språk	Menyspråk	Välj önskat menyspråk.

5. USB-anslutning

Du kan ansluta enheten till din dator med hjälp av en USB-kabel. På datorn kan du sedan bearbeta filer både från SD-kortet och det inbyggda minnet. Enheten kan även användas när den är ansluten till en dator.

6. Felsökning

Om ett fel inträffar, kontrollera först punkterna i listan nedan innan du lämnar in enheten för reparation.

Om du inte kan åtgärda problemet med hjälp av dessa anvisningar kontaktar du återförsäljaren eller servicestället.

Varning: Öppna inte enheten. Du riskerar att få en elektrisk stöt. Försök inte att reparera enheten själv. Garantin upphör i detta fall att gälla.

FELSÖKNING:

Det går inte att starta bildramen:

Orsak: Problem med strömförsörjningen till bildramen. Kontrollera att stickkontakten till adaptern är ordentligt insatt. Undersök också om adaptern är ansluten till elnätet och om den får ström.

När filer väljs går det inte att använda funktionerna på bildramen:

Orsak: Sekretessbrott i den interna programvaran hos den digitala bildramen.

Detta kan bero på det använda filformatet. Det finns några kombinationer som gör att bildramens programvara slutar fungera. Det beror dock inte på tekniken/programvaran hos den digitala bildramen utan på filstrukturer/-konverteringar hos den fil som ska visas. Om det inte går att återställa bildramen till funktionsmenyn med hjälp av EXIT-knappen, och om det inte heller går att stänga av den, så skilj den från elnätet. Efter några sekunder ansluter du den igen och startar på nytt.

Filmer/bilder (enligt produktspecifikation) är suddiga eller har låg upplösning i displayen

Orsak: för låg datahastighet/kvalitet resp. upplösning
Komprimering och för låg upplösning gör att bildkvaliteten försämras. Om du har möjlighet att använda högre upplösning resp. lägre komprimering bör du göra detta vid återgivningen.

Filer visas inte:

Orsak: för hög upplösning

Tänk på att laddningsförloppet tar allt längre tid i takt med att filstorleken ökar. Minska bildstorleken vid behov (mått i pixel).

Ljudet är mycket otydligt (varierar enligt produktspecifikation):

Orsak: för hög volym har ställts in Justera volyminställningen tills distorsionerna försvinner.

USB-apparater visas inte när de ansluts.

Orsak: inkompatibelt USB-protokoll

Alla apparater stöder inte USB-kommunikationen på samma sätt. Vid tvekan testar du en annan apparat med den digitala bildramen.

Det går inte att komma åt data på ett minneskort.

Orsak: inkompatibelt minneskort eller felaktigt datamediumformat

Det finns en del minneskort/-medier som den digitala bildramen inte passar till. Kortet identifieras då inte och kan inte heller användas för återgivning av innehåll. Kontrollera om kortet använder FAT resp. FAT32-filsystemet.

Filnamnet i filmenyn syns inte fullständigt eller bara förkortat.

Orsak: för långt filnamn

Den digitala bildramen stöder filnamn. Den begränsade displaystorleken gör dock att för långa filnamn inte alltid visas fullständigt utan istället förkortas. Om filnamnet innehåller specialtecken och/eller omljud ersätts dessa vid behov av specialtecken/symboler.

Tekniska data:

Display:8,9 cm (=3.5) TFT-LC display; 320 x 240 pixel;
USB-gränssnitt: USB 2.0 höghastighet
..... Lagringsmedia för SD/SDHC/MMC
Bildformat:..... JPEG, JPG
Musikformat:..... MP3
Utgångar:..... USB-enhet anslutning
Strömförsörjning: AC/DC-Adapter (3V, 1,5mA)
Driftstemperatur:..... 0°C ~ 30°C (32 ~ 85 F)
Mått: ca 9,4 x 7,0 x 7,0 cm (b x d x h)
Platsbehov: ca 9,4 x 10,0 x 7,0 cm (b x d x h)

OBSERVERA:

Tillverkningsprocessen kan göra att så kallade pixelfel inträffar. Dessa yttrar sig i allmänhet i form av vita eller svarta pixlar som tänds permanent under återgivningen. Inom ramen för tillverknings toleranser är max. 0,01 % av dessa pixelfel, uppmätta på displayens totalyta, möjliga som tolerans och innebär inga produktfel.



Grundläggande säkerhetsanvisningar

Beakta följande säkerhetsanvisningar för säker produkthantering:

- Undersök om produkten har utvändiga skador innan du använder den. Använd den inte om den är skadad.
- Låt bara en fackman reparera produkten. Bristfälliga reparationer leder till att garantianspråk förloras.
- Defekta komponenter får bara bytas ut mot reservdelar i originalutförande. Det är bara när sådana delar används som man kan vara säker på att säkerhetskraven uppfylls.
- Skilj adaptern från elnätet vid störningar, vid åskväder eller innan produkten rengörs.
- Skydda produkten mot fukt och se till att inte vätskor eller föremål kan tränga in i den. Vid kontakt med vätska ska adaptern skiljas från elnätet direkt.
- Placera inga föremål på produkten.
- Placera produkten på en jämn, vågrät yta.
- Ställ inte produkten i en varm, våt eller mycket fuktig miljö.
- Produkten behöver tillräcklig luftcirkulation om den ska fungera korrekt. När produkten används ska den inte placeras på mjuka ytor, mattor eller andra material som kan hindra luftcirkulationen.
- Eluttaget måste vara lättåtkomligt så att adaptern enkelt kan dras ut om detta skulle behövas.

SISÄLLYSLUETTELO

1) Turvallisuusohje	32
2) Ominaisuudet.....	32
3) Tuotteen kuvaus	32
4) Käyttö	33
5) USB-liitäntä.....	36
6) Vianmääritys	36

1. Turvallisuusohje

Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä. Säilytä käyttöohje myöhempiä tarvetta varten.

Huomioi kaikki varoitukset. Noudata kaikkia ohjeita.

Älä käytä tätä laitetta veden läheisyydessä. Älä altista laitetta sateelle, lumelle tai kosteudelle. Laitetta ei saa altistaa pisaroille tai roiskeille. Älä aseta laitteen päälle vaaran lähteitä (esim. nesteellä täytettyjä esineitä, palavia kynttilöitä). Älä avaa laitetta. Käytä puhdistukseen ainoastaan kuivaa liinaa. Älä tuki ilmanvaihtoaukkoja.

Älä sijoita laitetta lämmönlähteiden, kuten lämpöpattereiden, lämmitysilmariitilöiden, liesien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden lähelle (vahvistimet mukaan lukien).

Suojaa virtajohto, niin ettei sen päältä kävellä eikä se jää puristuksiin, etenkin pistokkeiden kohdalta tai kohdasta, josta se tulee ulos laitteesta. Käytä ainoastaan valmistajan määrittämiä lisävarusteita. Irrota laitteen pistoke pistorasiasta ukkosella tai laitteen ollessa pitkään käyttämättömänä. Anna kaikki huoltotyöt pätevän huoltohenkilöstön tehtäviksi. Huolto on tarpeen aina, kun laite on vaurioitunut, esimerkiksi virtajohdon tai pistokkeen vioittua; nesteen läikkyttyä laitteen päälle tai esineiden pudottua sen sisään; laitteen jouduttua alltiiksi sateelle tai kosteudelle; laitteen toimiessa epänormaalisti; tai laitteen pudottua.

Pidä laitteesta hyvää huolta, koska takuu ei korvaa iskusta tai putoamisesta johtuvia mekaanisia vaurioita.

Älä katkaise virtaa laitteen näyttäessä diaesitystä tai valokuvia tai sen toistaessa musiikkia tai FM-radiolähetystä.

Älä poista SD/SDHC/MMC-muistikorttia järjestelmän muokatessa kortilla olevia tiedostoja. Silloin SD/SDHC/MMC-kortilla olevia tiedostoja voisi vaurioitua tai hävitä. Lisäksi järjestelmä todennäköisesti rikkoutuisi.

Musiikki ja valokuva voivat olla suojattuja tekijänoikeuslain nojalla. Tiedostojen vaurioitumisriskin välttämiseksi tällä laitteella olevat tiedot kannattaa varmuuskopioida tietokoneelle.

2. Ominaisuudet

- Tällä laitteella voi näyttää digitaalisia valokuvia, minkä lisäksi se tukee valokuvista koostuvaa automaattista diaesitystä.
- Tämä laite on yhteensopiva SD/SDHC/MMC-muistikortin kanssa.
- Tämä laite tukee JPEG- ja MP3-tiedostomuotoja.
- Laite tukee FM-radiota.

Huomautus: Laite tukee ohjelmapäivityksiä.

3. Tuotteen kuvaus

3.1 Tekniset tiedot

Näyttö

- Koko: 8,9 cm (=3.5) Smart Panel TFT-näyttö
- Tarkkuus (kuvapisteinä): 320 × 240
- Aktiivinen alue (mm): 70,56 (vaaka) x 52,92 (pysty)
- Pikseliväli (mm): 0,2205 (vaaka) x 0,2205 (pysty)
- Taustavalo: LED

Virta

- Adapteri: Tulo: 100-240 V 50/60 Hz 0,3 A
- Lähtö: 5 V 1,5 A

Muu

- 6 kosketuspainiketta (valo syttyy kosketuksesta): vasemmalle ◀, oikealle ▶, ylös ▲, alas ▼, OK, valikko (M)
- Torkku-/unipainike laitteen päällä
- Käyttöliittymä: USB-paikka, SD/SDHC/MMC-kortti, FM-antenni
- Kaiutin: 1 sisäinen kaiutin (8 Ω 0,5 W)

3.2 Pakkauslista

1 x radioherätyskello DPF

1 x muuntaja

1 x käyttöohje

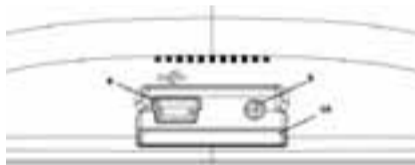
3.3 Etuosan kosketuspainikkeet



1. Vasemmalle/edellinen
2. Oikealle/seuraava
3. Ylös
4. Alas

5. OK
6. Valikko
7. Torkku-/unipainike laitteen päällä

3.4 Käyttöliittymä



8. USB-paikka: Tasavirtatulo ja PC-liitäntä
9. FM-antenni
10. SD/SDHC/MMC-korttipaikka

4. Käyttö

Kun olet kytkenyt laitteen pistorasiaan, käynnistä tai sulje se painamalla torkku-/unipainiketta. Laitteen näytölle tulee alla olevassa kuvassa oleva aloitusikkuna.



Jos kytket laitteen tietokoneeseen USB-kaapelilla, näytölle tulee kysymys: Connect to PC is ok!
YES (OK), NO (MENU)

Jos painat MENU-painiketta poistuaksesi toiminnosta tai laite muodostaa yhteyttä mini USB -tasavirtamuuntajalla, laite siirtyy päävalikkoon. Kytke laitteeseen kuvia tai musiikkia sisältävä muistikortti. Digitaalinen valokuvakehyksesi on käyttövalmis.



Tämän digitaalisen valokuvakehyksen toimintoja ovat „Slide-show“ (diaesitys), „Photo“ (valokuva), „Music“ (musiikki), „FM Radio“ (FM-radio), „Calendar“ (kalenteri) ja „Clock“ (kello).

4.1 Multi Media (multimedia)

Paina päävalikossa OK-näppäintä siirtyäksesi multimediatoi-
ntoon. Näytölle tulee sisäänrakennetun muistin tai SD/SDHC/
MMC-kortin valintaikkuna. Valitse lähde ◀/▶ -painikkeella ja
vahvasta OK-näppäimellä. Näytölle tulee valokuvan tai musiikin
valintaikkuna.



Sisäänrakennetun muistin tai SD/SDHC/MMC-kortin
valintaikkuna. Valokuvan tai musiikin valintaikkuna

Photo (valokuva)

Siirry OK-näppäintä painamalla selaamaan valokuvien pikkukuv-
akkeita. Liikuta osoitinta ◀/▶/▲/▼ -näppäimillä. OK-näppäintä
painamalla saat näytölle valitsemasi valokuvan täysikokoisena.
Siirry edelliseen tai seuraavaan valokuvaan ◀/▶ -näppäimellä.
Kierrä valokuvaa ▲/▼ -näppäimillä.
Lopeta painamalla M-näppäintä.

Music (musiikki)

Siirry musiikkilistaan painamalla OK-näppäintä. Liikuta osoitinta
▲/▼ -näppäimillä. Toista musiikkia tai keskeytä toisto painamalla
OK-näppäintä. Säädä äänenvoimakkuutta ◀/▶ -näppäimillä.
Lopeta painamalla M-näppäintä.

4.2 Slide Show (diaesitys)

Paina päävalikossa OK-näppäintä siirtyäksesi diaesitystoimintoon.
Näytölle tulee sisäänrakennetun muistin tai SD/SDHC/MMC-kortin
valintaikkuna. Valitse lähde ◀/▶ -painikkeella ja aloita diaesitys
OK-näppäimellä.

Säädä musiikin äänenvoimakkuutta ▲/▼ -näppäimillä. Siirry edelliseen tai seuraavaan kappaleeseen ▲/▼ -näppäimillä. Lopeta painamalla M-näppäintä.

4.3 Clock (kello)

Valitse päävalikossa Clock (kello) ja siirry kellotoimintoon OK-näppäimellä. Näytölle tulee kolme eri kellotoimintoa: Analog Clock (analoginen kello), Digital Clock (digitaalinen kello) ja Alarm (herätys).



Valitse analoginen tai digitaalinen kellonajan näyttö OK-näppäimellä.



Analoginen kello



Digitaalinen kello

Valitse Alarm-kuvake siirtyäksesi herätyskellon asetustoimintoon. Aloita asetusten tallennus OK-näppäimellä. Valitse ◀/▶ -näppäimillä, minkä asetuksen haluat määrittää. Muuta asetusta ▲/▼ -näppäimillä.



Huomaa: Herätys on kytkettävä päälle (ON) asetusvalikossa, jos haluat sen toimivan.

Jos herätys on päällä, laite käynnistyy automaattisesti 5 minuuttia ennen herätysaikaa, vaikka sammuttaisit sen, kunhan pistokkeen katkaisin on edelleen ON-asennossa. Kello hälyttää asetettuna aikana. Kun kello herättää, voit käyttää torkkutoimintoa painamalla torkku-/unipainiketta. Hälytyksen voit katkaista painamalla mitä tahansa etuosan kosketuspainikkeista.

Lopeta painamalla M-näppäintä.

4.4 FM-radio

Valitse päävalikossa FM radio ja siirry radiotoimintoon OK-näppäimellä. Näytölle tulee FM-radioikkuna. Voit muokata taajuutta 0,1 MHz:n välein ◀/▶ -näppäimillä.

Siirry FM-asetusvalikkoon OK-näppäimellä.
Lopeta painamalla M-näppäintä.



Ensimmäinen valikkotaso	Toinen valikkotaso	Kuvaus
FM Scan	Yes	Aloita automaattinen haku.
	No	Ei automaattista hakua.
Save Channel	Save Select	Tallenna valittu FM-kanava.
	Save as Alarm	Tallenna valittu kanava herätysääneksi.
	Save all	Tallenna kaikki kanavat.
Delete All	Yes	Poista kaikki kanavat.
	No	Kanavia ei poisteta.
Delete selected	Yes	Poista valitut kanavat.
	No	Valittuja kanavia ei poisteta.
Display channel	Display Saved	Näytä tallennetut kanavat.
	Display Scanned	Näytä kaikki kanavat.

Set Volume	Volume Up	Lisää äänenvoimakkuutta painamalla OK-painiketta.
	Volume Down	Vähennä äänenvoimakkuutta painamalla OK-näppäintä.
FM Mute	Yes	Vaienna.
	No	Palauta ääni.

4.5 Calendar (kalenteri)

Valitse päävalikossa Calendar ja siirry kalenteritoimintoon OK-näppäimellä. Näytölle tulee päiväys ja kellonaika. Lopeta painamalla M-näppäintä.



4.6 Setup (asetukset)

Valitse päävalikossa Setup (asetukset) ja siirry asetustoimintoon OK-näppäimellä. Valitse asetukset ▲/▼ -näppäimillä ja siirry alavalikkoon ja vahvista valinta OK-näppäimellä. Lopeta painamalla M-näppäintä.

Ensimmäinen valikkotaso	Toinen valikkotaso	Kuvaus
Background Music	Off	Poista taustamusiikki käytöstä diaesitystoiminnossa.
	On	Ota taustamusiikki käyttöön diaesitystoiminnossa.
Date and Time Set	M-D-Y H-M	Aseta päiväys ja kellonaika.
Slideshow Speed	Fast	Nopea.
	Normal	Normaali.
	Slow	Hidas.
Alarm Control	On	Kytke herätys päälle.
	Off	Kytke herätys pois päältä.

Slideshow Cycle	Only Once	Toista kaikki tiedostot vain kerran diaesitystoiminnossa.
	Cycle Playing	Kiertävä toisto diaesitystoiminnossa.
Transition Effect	Off and Eight Effect	Poista siirtotehoste käytöstä tai valitse 8 eri tehostetyypistä.
Brightness/ Contrast	Contrast	Säädä kontrastia Press ▲/▼ to adjust.
	Brightness	Säädä valoisuutta. Säädä ▲/▼ -näppäimillä.
Reset Settings	Yes	Lue tehtaan oletusasetus painamalla OK-näppäintä.
	No	Tehtaan oletusasetusta ei lueta.

Slide Collage	Off	Poista erikoiset kehystyylit käytöstä diaesitystoiminnossa.
	Style One to Eight	Valitse erikoisia kehystyylejä tyylistä 1 tyyliin 8 diaesitystoiminnossa.
Time Format Set	24 Hours	24 tunnin näyttötapa
	12 Hours	12 tunnin näyttötapa
Language	OSD	Valitse haluamasi kuvaruutunäytön kieli.

5. USB-liitäntä

Käyttäjä voi yhdistää tämän laitteen tietokoneeseen USB-kaapelilla ja muokata tiedostoja sekä SD-kortilta että sisäänrakennettuja muistista. Laitetta voi käyttää myös sen ollessa yhteydessä tietokoneeseen.

6. Vianmääritys

Tarkista vikatilanteessa seuraavat asiat, ennen kuin viet laitteen korjattavaksi.

Jos ongelma ei korjaannu näiden vinkkien avulla, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltoliikkeeseen.

Varoitus: älä avaa laitetta sähköiskuvaaran vuoksi.

Älä missään tapauksessa yritä korjata laitetta itse, koska se johtaisi takuun raukeamiseen.

VIANETSINTÄ:

Kuvakehys ei käynnisty:

Syy: Ongelma kuvakehyksen virransyötössä.

Tarkista, onko verkkosovittimen pistoke kytketty oikein ja kokonaan. Tarkista myös, että verkkolaite on kytketty verkkoon ja siihen tulee virtaa.

Tiedostoja valittaessa digit. kuvakehystä ei voi enää ohjata:

Syy: Suojauksen vahingoittuminen digit. kuvakehyksen sisäisessä ohjelmistossa.

Tämä voi johtua käytetystä tiedostomuodosta. Muutamat asetelmat saavat digitaalisen kuvakehyksen ohjelmiston kaatumaan. Syynä ei kuitenkaan ole digitaalisen kuvakehyksen tekniikka/ohjelmisto vaan toistettavan tiedoston muuntaminen toiseen muotoon. Jos digit. kuvakehystä ei saa palautettua toimintovalikkoon EXIT-näppäimellä eikä sammutettua, irrota se sähköverkosta. Kytke se verkkoon uudelleen muutaman sekunnin kuluttua ja kytke virta jälleen päälle.

Elokuvat/kuvat (laitespesifikaatioista riippuen) eivät ole teräviä tai näkyvät epätarkkoina näytöllä

Syy: liian alhainen tiedonsiirtonopeus/laatu tai tarkkuus
Kuvien laatuongelmat syntyvät pakkauksesta ja liian pienestä tarkkuudesta. Jos käytettävissä on kuvia, joiden tarkkuus on suurempi tai joita ei ole pakattu yhtä pieneen tilaan, toistoon kannattaa käyttää niitä.

Kehys ei näytä tiedostoja:**Syy:** liian suuri tarkkuus

Huomaa, että tiedostokoon kasvaessa lataus kestää huomattavasti pidempään. Pienennä tarvittaessa kuvan kokoa (mittoja kuvapisteinä).

Ääni kuulostaa pahasti vääristyneeltä (laitteen spesifikaatioiden mukaan):**Syy:** äänenvoimakkuus säädetty liian suureksi.

Säädi äänenvoimakkuuden asetuksia, kunnes vääristymät häviävät.

Kun kehukseen on kytketty USB-päätelaitteita, ne eivät tule näkyviin.**Syy:** yhteensopimaton USB-protokolla.

Kaikki laitteet eivät tue USB-tiedonsiirtoa samalla tavalla. Jos et ole varma asiasta, kokeile toista laitetta digit. kuvakehukseen.

Muistikortin tiedostojen käyttö ei onnistu.**Syy:** yhteensopimaton muistikortti tai väärä tallennusvälineformaatti.

On muutamia muistikortti-/tallennusvälinetyyppejä, joiden kanssa digit. kuvakehys ei sovi yhteen. Siinä tapauksessa kehys ei tunnista korttia eikä sitä voi käyttää sisällön toistamiseen. Tarkista, käyttääkö kortti FAT- tai FAT32-tiedostojärjestelmää.

Tiedostonimi ei näy Tiedosto-valikossa kokonaan tai se näkyy vain lyhennettynä.**Syy:** liian pitkä tiedostonimi.

Digit. kuvakehys tukee tiedostonimiä. Liian pitkät tiedostonimet eivät kuitenkaan rajoitetun näytön koon vuoksi näy aina kokonaan, joten ne näytetään lyhennettynä. Jos tiedostonimi sisältää erikoismerkkejä ja/tai ä/ö/ü-kirjaimia, ne korvataan tarvittaessa erikoismerkeillä/symboleilla.

Tekniset tiedot:

Näyttö... 8,9 cm (=3.5) TFT-nestekidenäyttö; 320 x 240 kuvapistettä;
USB-liitännät:.....USB 2.0 (nopea)
..... SD/SDHC/MMC-tallennusvälineet
Kuvaformaatti:JPEG, JPG
Musiikki muodossa:MP3
Lähtöliitännät:USB-laiteliitäntä
Virtalähde:AC/DC-sovitin (3 V, 1,5 mA)
Käyttölämpötila:0°C ~ 30°C (32 ~ 85 F)
Mitat: n. 9,4 x 7,0 x 7,0 cm (lev. x syv. x kork.)
Tilantarve: n. 9,4 x 10,0 x 7,0 cm (lev. x syv. x kork.)

HUOMAA:

Valmistusprosessin vuoksi voi syntyä ns. kuvapistevirheitä. Ne näkyvät yleensä valkoisina tai mustina kuvapisteinä, jotka välähtelevät jatkuvasti toiston aikana. Valmistustoleranssien puitteissa hyväksyttävää on, että näytön koko alueella esiintyy korkeintaan 0,01 % näitä kuvapistevirheitä, jolloin kyse ei ole tuoteviasta.

Perusturvaohjeet

Noudata laitteen käsittelyn turvallisuuden varmistamiseksi seuraavia turvallisuusohjeita:

- Tarkista ennen laitteen käyttöä, ettei siinä ole näkyviä ulkoisia vaurioita. Älä ota vaurioitunutta laitetta käyttöön.
- Anna laitteen korjaustyöt aina ammattilaisen tehtäväksi. Epäasianmukaiset korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.
- Viallisia osia saa vaihtaa vain alkuperäisiin varaosiin. Vain näiden avulla voidaan taata turvallisuusvaatimusten täyttyminen.
- Irrota häiriötilanteessa, ukkosella tai ennen laitteen puhdistusta pistoke pistorasiasta.
- Suojaa laite kosteudelta ja estä nesteiden tai esineiden pääsyn sisään. Jos laite joutuu kosketukseen nesteen kanssa, irrota pistoke välittömästi pistorasiasta.
- Älä aseta esineitä laitteen päälle.
- Aseta laite tasaiselle, vaakasuoralle pinnalle.
- Älä asenna laitetta kuumaan, märkään tai erittäin kosteaan ympäristöön.

- Jotta laitteen käyttö olisi asianmukaista, se vaatii riittävän ilmanvaihdon. Älä aseta laitetta käytön aikana pehmeille pinnoille, matoille tai muille materiaaleille, jotka voisivat estää ilmanvaihdon.
- Pistorasian on oltava käden ulottuvilla, jotta pistokkeen saa hätätilanteessa irrotettua helposti.



Ⓟ Instrukcja obsługi

SPIS TREŚCI:

1) Wskazówki bezpieczeństwa	38
2) Funkcje	38
3) Opis produktu	38
4) Obsługa	39
5) Złącze USB	42
6) Rozwiązywanie problemów	43

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Przed użyciem dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.

Przechowywać instrukcję do późniejszego użytku.

Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń. Stosować się do wszystkich wskazówek.

Nie używać urządzenia w pobliżu wody. Chronić urządzenie przed deszczem, śniegiem i wilgocią. Chronić urządzenie przed kroplami i bryzgamy wody. Nie ustawiać na urządzeniu przedmiotów mogących stanowić zagrożenie (np. naczynia napełnione płynem, palące się świece). Nie otwierać urządzenia. Czyścić urządzenie tylko suchą ściereczką.

Nie zakrywać otworów wentylacyjnych. Nie umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, jak grzejniki, kaloryfery, piece lub inne urządzenia (łącznie ze wzmacniaczami) wytwarzające ciepło. Chronić przewód zasilający przed nadeptaniem lub zgnieceniem, szczególnie na złączach i wyjściach z urządzenia. Stosować tylko akcesoria dopuszczone przez producenta.

Odłączyć urządzenie od sieci zasilania podczas wyłączeń atmosferycznych bądź jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas. Wszelkie naprawy zlecać tylko wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu. Naprawa jest konieczna w razie uszkodzenia urządzenia, np. jeżeli uszkodzony został przewód zasilający lub wtyczka; na urządzenie rozlała się ciecz bądź do wnętrza urządzenia dostały się ciała obce; urządzenie było wystawione na działanie deszczu lub wilgoci; nie działa prawidłowo; bądź spadło na podłogę.

Dbać o urządzenie, ponieważ gwarancja nie obejmuje szkód mechanicznych, jak uderzenia lub upadek na podłogę. Nie wyłączać zasilania elektrycznego podczas odtwarzania pokazu slajdów, muzyki, zdjęć lub słuchania radia FM.

Nie wyjmować karty pamięci SD/SDHC/MMC podczas edycji plików na karcie SD/SDHC/MMC. Prowadzi to do uszkodzenia karty pamięci SD/SDHC/MMC lub utraty danych oraz zawieszenia systemu.

Muzyka i zdjęcia podlegają ochronie praw autorskich.

Aby uniknąć ryzyka utraty danych, należy przechowywać na komputerze kopię zapasową danych z tego urządzenia.

2. Funkcje

- Urządzenie to odtwarza obrazy / zdjęcia cyfrowe i obsługuje funkcję automatycznego pokazu slajdów.
- Urządzenie jest kompatybilne z kartą pamięci SD/SDHC/MMC.
- Urządzenie obsługuje formaty plików JPEG i MP3.
- Urządzenie odbiera fale radiowe na częstotliwości FM.

Uwaga: urządzenie obsługuje funkcję aktualizacji oprogramowania.

3. Opis produktu

3.1 Dane techniczne

Ekran

- Rozmiar: TFT 8.9 cm (=3.5) Smart Panel
- Rozdzielczość (piksele): 320 x 240
- Powierzchnia aktywna (mm): 70.56 (poziomo) x 52.92 (pionowo)
- Rozstaw pikseli (mm): 0.2205 (poziomo) x 0.2205 (pionowo)
- Podświetlenie: LED

Zasilanie

- Zasilacz sieciowy: Wejście: 100~240V 50/60Hz 0.3A
- Wyjście: 5 V 1,5 A

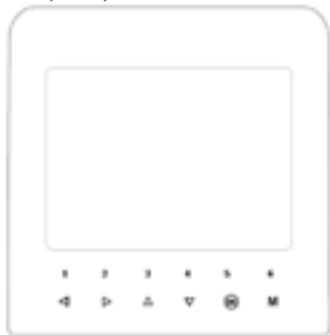
Pozostałe funkcje

- 6 przycisków dotykowych (podświetlanych po naciśnięciu): left ◀, right ▶, up ▲, down ▼, OK, Menu (M)
- Przycisk drzemki Snooze / Sleep na górze urządzenia
- Złącza: port USB, slot na kartę pamięci SD/SDHC/MMC, gniazdo antenowe FM
- Głośnik: 1 Internal Speaker (8Ω 0.5W)

3.2 Zawartość opakowania

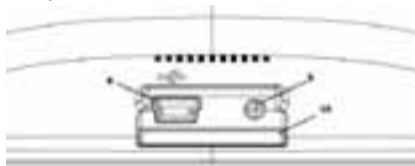
- 1 x radiobudzik DPF
- 1 x zasilacz sieciowy
- 1 x instrukcja obsługi

3.3 Przyciski z przodu



1. lewo / wstecz
2. prawo / dalej
3. góra
4. dół
5. OK
6. menu
7. przycisk drzemki Snooze / Sleep na górze urządzenia

3.4 Złącza



8. port USB: wejście prądu stałego DC i podłączenie do komputera PC
9. gniazdo antenowe FM
10. slot na kartę pamięci SD/SDHC/MMC

4. Obsługa

Po podłączeniu urządzenia naciśnięć przycisk drzemki Snooze/Sleep, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie. Pojawia się ekran startowy przedstawiony niżej.



W przypadku podłączania urządzenia do komputera PC za pomocą kabla USB na ekranie pojawia się informacja: Connect to PC is ok!
YES (OK), NO (MENU)

Jeżeli naciśnię się przycisk MENU lub jeżeli urządzenie jest podłączone do miniadaptera USB DC, otwierane jest główne menu. Włożyć kartę pamięci ze zdjęciami lub plikami muzycznymi. Ramka elektroniczna jest teraz gotowa do użycia.



Ramka elektroniczna posiada funkcje "Slideshow" (pokaz slajdów), "Photo" (zdjęcia), "Music" (muzyka), "FM Radio", "Calendar" (kalendarz) i "Clock" (zegar).

4.1 Multi Media

W głównym menu nacisnąć przycisk OK, aby otworzyć opcję Multi Media. Wyświetlane jest okno wyboru pamięci wewnętrznej i karty pamięci SD/SDHC/MMC. Nacisnąć przycisk ◀/▶, aby zaznaczyć źródło, i potwierdzić przyciskiem OK. Pojawia się okno wyboru Photo (zdjęcia) i Music (muzyka).



Okno wyboru pamięci wewnętrznej i karty pamięci SD/SDHC/MMC. Okno wyboru Photo (zdjęcia) i Music (muzyka)

Zdjęcia

Nacisnąć przycisk OK, aby przełączyć na tryb przeglądania miniatur zdjęć. Nacisnąć przycisk ◀/▶/▲/▼, aby przesunąć kursor. Nacisnąć przycisk OK, aby przeglądać wybrane zdjęcie w pełnym rozmiarze. Nacisnąć przycisk ◀/▶, aby przejść do poprzedniego lub następnego zdjęcia. Nacisnąć przycisk ▲/▼, aby obracać zdjęcie. Nacisnąć przycisk M, aby zamknąć menu.

Muzyka

Nacisnąć przycisk OK, aby otworzyć listę utworów muzycznych. Nacisnąć przycisk ▲/▼, aby przesunąć kursor. Nacisnąć przycisk OK, aby odtworzyć muzykę lub włączyć pauzę w odtwarzaniu. Nacisnąć przycisk ◀/▶, aby wyregulować głośność. Nacisnąć przycisk M, aby zamknąć menu.

4.2 Pokaz slajdów

W głównym menu nacisnąć przycisk OK, aby otworzyć opcję Slide Show (pokaz slajdów). Wyświetlane jest okno wyboru pamięci wewnętrznej i karty pamięci SD/SDHC/MMC.

Nacisnąć przycisk ◀▶, aby zaznaczyć źródło, i przyciskiem OK uruchomić pokaz slajdów. Nacisnąć przycisk ▲/▼, aby wyregulować głośność muzyki. Nacisnąć przycisk ▲/▼, aby przejść do poprzedniego lub następnego utworu. Nacisnąć przycisk M, aby zamknąć menu.

4.3 Zegar

W głównym menu wybrać opcję Clock (zegar) i otworzyć przyciskiem OK. Wyświetlane są trzy opcje zegara: Analog Clock (zegar analogowy), Digital Clock (zegar cyfrowy) i Alarm.



Nacisnąć przycisk OK, aby otworzyć okno zegara analogowego bądź cyfrowego.



Zegar analogowy



Zegar cyfrowy

Wybrać ikonę Alarm, aby przejść do trybu ustawień budzika. Nacisnąć przycisk OK, aby zapisać ustawienia. Nacisnąć przycisk ◀▶, aby zaznaczyć ustawianą opcję. Przyciskiem ▲/▼ dokonać ustawienia.



Uwaga: aby uaktywnić funkcję alarmową (budzik), należy włączyć (ON) alarm w menu ustawień.

Jeżeli ustawiona jest funkcja alarmowa, urządzenie włączy się automatycznie - nawet przy wyłączonym urządzeniu - 5 minut przed ustawionym czasem alarmu (pod warunkiem, że wtyczka będzie przez cały czas podłączona). O ustawionej godzinie rozlegnie się dzwonek budzika. Gdy rozlegnie się sygnał alarmowy, nacisnąć przycisk drzemki Snooze/Sleep, aby wyciszyć alarm. Nacisnąć dowolny przycisk z przodu urządzenia, aby wyłączyć rozlegający się sygnał alarmowy.

Nacisnąć przycisk M, aby zamknąć menu.

4.4 Radio FM

W głównym menu wybrać opcję radia FM i otworzyć przyciskiem OK. Pojawia się okno radia FM. Przyciskiem ◀▶ wyregulować częstotliwość w krokach co 0.1 MHz.

Nacisnąć przycisk OK, aby przejść do menu ustawień FM.

Nacisnąć przycisk M, aby zamknąć menu.



Główne menu	Podmenu	Opis
FM Scan (przeszukiwanie częstotliwości FM)	Tak	Start automatycznego przeszukiwania częstotliwości
	Nie	Bez automatycznego przeszukiwania częstotliwości
Save Channel (zapisz kanał)	Save Select (zapisz zaznaczone)	Zapamiętywanie zaznaczonych kanałów FM
	Save as Alarm (zapisz jako alarm)	Zapamiętywanie zaznaczonego kanału jako sygnał alarmowy
	Save all (zapisz wszystkie)	Zapamiętywanie wszystkich kanałów
Delete All (usuń wszystkie)	Tak	Usuwanie wszystkich kanałów
	Nie	Bez usuwania wszystkich kanałów

Delete selected (usuń zaznaczone)	Tak	Usuwanie zaznaczonych kanałów
	Nie	Bez usuwania zaznaczonych kanałów
Display channel (pokaż kanał)	Display Saved (pokaż zapisane)	Wyświetlanie zapamiętanych kanałów
	Display Scanned (pokaż znalezione)	Wyświetlanie wszystkich kanałów
Set Volume (regulacja głośności)	Volume Up (zwiększanie głośności)	Nacisnąć przycisk OK, aby zwiększyć głośność.
	Volume Down (zmniejszanie głośności)	Nacisnąć przycisk OK, aby zmniejszyć głośność.
FM Mute (wyciszenie FM)	Tak	Wyciszenie
	Nie	Przywracanie dźwięku

4.5 Kalendarz

W głównym menu wybrać opcję Calendar (kalendarz) i otworzyć przyciskiem OK. Wyświetlana jest data i godzina. Nacisnąć przycisk M, aby zamknąć menu.



4.6 Ustawienia

W głównym menu wybrać opcję Setup (ustawienia) i otworzyć przyciskiem OK. Zaznaczyć przyciskiem ▲/▼ i nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić wybór i przejść do podmenu. Nacisnąć przycisk M, aby zamknąć menu.

Główne menu	Podmenu	Opis
Background Music (podkład muzyczny)	Off (wył.)	Wyłączanie podkładu muzycznego w trybie pokazu slajdów
	On (zał.)	Włączanie podkładu muzycznego w trybie pokazu slajdów
Date and Time Set (ustaw datę i godzinę)	M-D-Y H-M	Ustawianie daty i godziny
Slideshow Speed (szybkość pokazu slajdów)	Fast	Szybko
	Normal	Normalnie
	Slow	Powoli
Alarm Control (regulacja alarmu)	On (zał.)	Włączanie funkcji alarmowej (budzika)
	Off (wył.)	Wyłączanie funkcji alarmowej (budzika)

Slideshow Cycle (cykl pokazu slajdów)	Only Once (tylko jednokrotnie)	Jednokrotne odtwarzanie wszystkich plików zdjęciowych w trybie pokazu slajdów
	Cycle Playing (odtworzenie cykliczne)	Odtwarzanie cykliczne w trybie pokazu slajdów
Transition Effect (efekty przejścia)	Off and Eight Effect (wył. i osiem efektów)	Wyłączenie efektów przejścia lub wybór spośród 8 różnych typów efektów
Brightness/ Contrast (jasność / kontrast)	Contrast (kontrast)	Regulacja kontrastu. Wyregulować przyciskiem ▲/▼.
	Brightness (jasność)	Regulacja jasności. Wyregulować przyciskiem ▲/▼.

Reset Settings (resetowanie ustawień)	Tak	Nacisnąć przycisk OK, aby przywrócić fabryczne ustawienia domyślne.
	Nie	Bez przywracania fabrycznych ustawień domyślnych
Slide Collage (kolaż slajdów)	Off (wył.)	Wyłączenie specjalnych stylów ramek zdjęciowych w trybie pokazu slajdów
	Style One to Eight (styl od 1 do 8)	Wybór specjalnych stylów ramek zdjęciowych od typu 1 do typu 8 w trybie pokazu slajdów
Time Format Set (ustaw format czasu)	24 Hours	24-godzinny format wyświetlania zegara
	12 Hours	12-godzinny format wyświetlania zegara
Language (język)	OSD	Wybór preferowanego języka menu OSD

5. Złącze USB

Możliwe jest podłączenie urządzenia do komputera za pomocą kabla USB i edytowanie plików z karty pamięci SD lub pamięci wewnętrznej. Urządzenie może też pracować, gdy jest podłączone do komputera.

6. Rozwiązywanie problemów

W razie usterek należy najpierw sprawdzić poniższą listę przed przesłaniem urządzenia do naprawy.

Jeżeli nie będzie możliwe usunięcie usterki na podstawie poniższych wskazówek, prosimy skontaktować się ze sklepem bądź centrum serwisowym.

Ostrzeżenie: nie otwierać urządzenia - niebezpieczeństwo porażenia prądem.

W żadnym wypadku nie próbować samodzielnej naprawy, gdyż prowadzi to do unieważnienia gwarancji.

Usuwanie błędów:

Nie można włączyć ramki

Problem z zasilaniem, sprawdzić, czy wtyk został prawidłowo włączony.

Przy wyborze plików nie można dalej obsługiwać ramki

Błąd w oprogramowaniu. Może to być spowodowane formatem pliku zdjęcia. Jest kilka powodów, które mogą spowodować zawieszenie się ramki. Powodem może być zły format zdjęcia, zła kompresja, źle przeprowadzona konwersja, itp. Jeżeli nie pomogłoby przycisnięcie klawisza EXIT należy odłączyć ramkę z sieci. Po kilku sek. ramkę należy włączyć ponownie.

Obrazy/ filmy są nieostre

Zbyt niska jakość zdjęcia, słaba rozdzielczość. Należy zawsze odtwarzać wysokiej jakości obrazy.

Pliki nie pokazują się

Zbyt wysoka rozdzielczość. Może spowodować wydłużenie czasu ładowania zdjęcia. W takim przypadku należy zmniejszyć wielkość zdjęcia.

Dźwięk jest niewyraźny

Zbyt wysoko ustawiona głośność. Proszę wyregulować głośność.

Przy podłączeniu do komputera jako czytnik kart pamięci nie pokazują się napędy

Możliwy powód: niekompatybilny protokół USB. Nie wszystkie urządzenia kompatybilne są z protokołem USB w jednakowym stopniu. W wątpliwym przypadku należy sprawdzić również z innymi urządzeniami.

Nie można otworzyć plików zapisanych na karcie

Niekompatybilna karta lub zły format pliku. Istnieją karty z którymi ramka nie jest kompatybilna. W tym przypadku karta nie zostanie rozpoznana. Proszę sprawdzić, czy karta obsługuje system FAT 32/ FAT.

Nazwa pliku w menu jest niepełna

Możliwa przyczyna to zbyt długa nazwa. Ze względu na ograniczone możliwości wyświetlacza ramki zbyt długie nazwy nie są wyświetlane.

Dane techniczne:

Wyświetlacz: 8,9 cm (=3.5) TFT-LCD; 320 x 240 pikseli
Port USB 2.0
Obsługiwane karty: SD/SDHC/MMC
Obsługiwane formaty plików obrazu: JPEG, JPG
Format muzyki: MP3
Wyjścia: USB
Zasilanie: AC/DC (3V, 1,5A)
Zakres temp. w których może pracować urządzenie: 0°C - 30°C
Wymiary: 9,4 x 7,0 x 7,0 cm
Wymagania przestrzenne: 9,4 x 10,0 x 7,0 cm
Relatywna wilgotność: 40-64%

Tolerancja wystąpienia ewentualnych wypalonych pikseli na wyświetlaczu ramki wynosi 0,01%. Jest to objaw normalny i nie oznacza, iż produkt jest wadliwy.

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa
Aby bezpiecznie korzystać z urządzenia, należy
przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa:

- Przed użyciem sprawdzić urządzenie pod kątem występowania ewentualnych widocznych szkód zewnętrznych. Nie uruchamiać uszkodzonego urządzenia.
 - Naprawy urządzenia zlecać wyłącznie specjaliście. Nieprawidłowe naprawy prowadzą do unieważnienia gwarancji.
 - Uszkodzone części wolno wymieniać tylko na oryginalne części zamienne. Tylko w przypadku takich części zagwarantowane jest spełnienie warunków bezpieczeństwa.
 - W przypadku zakłóceń, podczas wyładowań atmosferycznych lub przed czyszczeniem urządzenia odłączyć zasilacz sieciowy od zasilania prądem.
 - Chronić urządzenie przed wilgocią, zalaniem oraz wnikaniem ciał obcych. W razie kontaktu z cieczą natychmiast odłączyć zasilacz sieciowy od zasilania elektrycznego.
 - Nie ustawiać na urządzeniu innych przedmiotów.
 - Ustawić urządzenie na równej i poziomej powierzchni.
 - Nie ustawiać urządzenia w gorącym, mokrym bądź bardzo wilgotnym otoczeniu.
- Prawidłowa praca urządzenia wymaga dostatecznej cyrkulacji powietrza. Nie ustawiać włączonego urządzenia na miękkie powierzchnie, dywany lub inne materiały, które mogą ograniczyć cyrkulację powietrza.
 - Zapewnić swobodny dostęp do gniazda wtykowego, aby w razie potrzeby można było łatwo wyciągnąć zasilacz sieciowy.



(D) Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

(GB) Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country.

This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

(F) Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:

Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

E Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

NL Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

I Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

GR Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EE και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής:

Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

S Not om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande:

Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

FIN Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:

Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

PL Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

H Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:

Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétkoszába dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétkoszába dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

CZ Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující:

Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby využití přispíváte k ochraně životního prostředí.

SK Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje:

Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným užitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

(P) Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

(RUS) Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

(TR) Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

(RO) Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele:

Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate.

Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

(DK) Anvisninger til beskyttelse af miljøet:



Fra og med indførelsen af EU-direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF i national ret gælder følgende:

Elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Forbrugeren er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udtjent elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier til dertil indrettede, offentlige indsamlingssteder eller til forhandleren. De nærmere bestemmelser vedr. dette fastlægges af lovgivningen i det pågældende land. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Ved genbrug, genvinding eller andre former for nyttiggørelse af udtjent udstyr/batterier giver du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

(N) Informasjon om beskyttelse av miljøet:



Fra tidspunktet for omsetning av de europeiske direktivene 2002/96/EF og 2006/66/EF i nasjonal rett gjelder følgende:

Elektriske og elektroniske apparater og batterier må ikke deponeres sammen med husholdnings søppelet. Forbrukeren er lovmessig forpliktet til å levere elektriske og elektroniske apparater og batterier til de offentlige samlestedene eller tilbake til stedet hvor produktene ble kjøpt. Detaljer angående dette reguleres av hvert land. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen henviser om disse bestemmelsene. Med resirkulering, gjenbruk av stoffer eller andre former av gjenbruk av gamle apparater/batterier bidrar du betydelig til å beskytte miljøet vårt.

Informationstechnische Einrichtung Class A (D)

Warning! Dies ist eine Einrichtung der Klasse A. Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen. In diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen.

Class A information technology equipment (GB)

Warning! This device is categorized as class A equipment. This equipment can cause radio interference in living spaces. If this is the case, you can request the operator to undertake appropriate measures to prevent such interference.

Dispositif d'informations techniques classe A (F)

Avertissement ! Ce dispositif appartient à la classe A. Ce dispositif est susceptible de provoquer des perturbations radioélectriques dans une zone habitable. Il peut être exigé de l'utilisateur de prendre des mesures appropriées.

Equipo de tecnología de información clase A (E)

Aviso: Éste es un aparato de la clase A. Este aparato puede provocar interferencias en el ámbito doméstico. En este caso, el usuario puede estar obligado a tomar medidas adecuadas.

Informatietechnische inrichting Class A (NL)

Waarschuwing! Dit is een klasse-A-inrichting. Deze inrichting kan in woonomgevingen storingen veroorzaken. In dat geval dient de gebruiker passende maatregelen te nemen.

Dispositivo per tecnologia dell'informazione classe A (I)

Attenzione! Questo è un dispositivo della classe A che può causare disturbi radio nella zona abitativa. In questo caso l'utente può richiedere di prendere particolari provvedimenti.

Τεχνική διάταξη ενημέρωσης κατηγορίας A (GR)

Προειδοποίηση! Αυτή είναι μία διάταξη κατηγορίας A. Αυτή η διάταξη μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές σε χώρους διαμονής. Σε αυτή την περίπτωση μπορεί να ζητηθεί από τον ιδιοκτήτη να λάβει τα κατάλληλα μέτρα.

Informationsteknisk enhet klass A (S)

Varning! Detta är en enhet enligt klass A. Dessa enheter kan försaka radiostörningar i bostäder. I detta fall kan driftsansvarig åläggas att vidtaga passande åtgärder.

Luokan A tietotekniikkalaite

(FIN)

Varoitus: Tämä on A-luokan laite. Tämä laite voi aiheuttaa radiohäiriöitä asunnossa käytettäessä. Siinä tapauksessa käyttäjältä voidaan edellyttää kohtuullisia korjaustoimia.

Specyfikacja informacyjno techniczna – urządzenie klasy A

(PL)

UWAGA! Urządzenie klasy A. Urządzenie może powodować zakłócenia w obrębie mieszkania. W takim wypadku użytkownik musi przedsięwziąć odpowiednie kroki zapobiegawcze.

Információtechnikai berendezés, A-osztály

(H)

Figyelem! Ez az eszköz A-osztályú berendezés. Ez az eszköz lakásban üzemeltetve rádiófrekvenciás zavart kelthet. Ha hosszabb időn át üzemeltetve, a közelben lévő készülékeket zavarja, célszerű áthelyezni más környezetbe.

Technicko informační zařízení třídy A

(CZ)

Varování! Tohle je zařízení třídy A. Může způsobit rádiové rušení v obytné zóně. V takovém případě může být požadováno od provozovatele, aby provedl příslušná opatření.

Technicko-informačné zariadenie triedy A

(SK)

POZOR! Toto je zariadenie triedy A. Môže spôsobiť rádiové rušenie v obytnej zóne. V takomto prípade môže byť požadované od prevádzkovateľa, aby urobil príslušné opatrenia.

Aparelho de tecnologia da informação Class A

(P)

Aviso! Este é um aparelho de Classe A. Este aparelho pode provocar interferências em áreas residenciais. Neste caso, pode-se exigir ao utilizador que tome as medidas adequadas.

Информационное техническое устройство класса А

(RUS)

Предупреждение! Устройство относится к приборам класса А. Устройство может создавать радиопомехи в жилых помещениях. В этом случае эксплуатационник, возможно, будет обязан принять соответствующие меры по их устранению.

A sınıfı bilgi tekniği tertibatı

(TR)

Uyarı! Bu A sınıfı bir donanımdır. Bu tertibat oturma alanlarında parazitlere sebep olabilir. Bu durumda işleticisinin uygun önlemleri alması gerekebilir.

Informații tehnice pentru instalații Clasa A

(RO)

Avertizare! Aceasta este o instalație cuprinsă în Clasa A. Instalație poate produce în locuință perturbări în recepția radio. În acest caz utilizatorul poate pretinde să fie luate măsuri în consecință.